



安全理事会

第五十七年

临时逐字记录

第四五八次会议

2002年4月24日星期三上午10时40分举行  
纽约

<b>主席:</b>	拉夫罗夫先生 . . . . .	(俄罗斯联邦)
<b>成员:</b>	保加利亚 . . . . .	塔夫罗夫先生
	喀麦隆 . . . . .	贝林加·埃布图先生
	中国 . . . . .	王英凡先生
	哥伦比亚 . . . . .	里瓦斯先生
	法国 . . . . .	莱维特先生
	几内亚 . . . . .	布巴卡尔·迪亚洛先生
	爱尔兰 . . . . .	科尔先生
	毛里求斯 . . . . .	戈库尔先生
	墨西哥 . . . . .	阿吉拉尔·辛塞尔先生
	挪威 . . . . .	斯特罗门先生
	新加坡 . . . . .	叶先生
	阿拉伯叙利亚共和国 . . . . .	迈克达德先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 . . . . .	埃尔登先生
	美利坚合众国 . . . . .	坎宁安先生

议程项目

安全理事会第 1160 (1998)、1199 (1998)、1203 (1998)、1239 (1999) 和 1244 (1999) 号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团 (科索沃特派团) 的报告 (S/2002/436)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长 (C-178)。

上午 10 时 40 分开会

## 通过议程

议程通过。

安全理事会第 1160 (1998)、1199 (1998)、1203 (198)、1239 (1999) 和 1214 (1999) 号决议

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告 (S/2002/436)

**主席 (以俄语发言):** 我谨通知安理会, 我收到了西班牙、乌克兰和南斯拉夫联盟共和国代表的信, 他们在信中要求被邀请参加关于安理会议程项目的讨论。按照惯例, 我提议经安理会同意, 根据《宪章》有关规定及安理会暂行议事规则第 37 条, 邀请这些代表参加讨论, 但无表决权。

没有人反对, 就这样决定。

我代表安理会热烈欢迎南斯拉夫组成部分塞尔维亚共和国副总理兼南斯拉夫联盟共和国和塞尔维亚共和国科索沃和梅托希亚事务协调中心主席内博伊沙·乔维奇先生阁下。

应主席邀请, 乔维奇先生 (南斯拉夫) 在安理会一席就坐, 阿里亚先生 (西班牙) 和库辛斯基先生 (乌克兰) 在安理会会议厅一侧为其保留的座位上就坐。

**主席 (以俄语发言):** 根据安理会先前磋商中达成的谅解, 如果没有人反对, 我将认为安全理事会同意根据其议事规则第 39 条邀请秘书长科索沃事务特别代表兼联合国科索沃临时行政机构特派团团长米夏埃尔·施泰纳先生。

没有人反对, 就这样决定。

我请施泰纳先生在安理会议席就坐。

安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会将在本次会议上聆听秘书长科索沃事务特别代表兼联合国科索沃临时行政机构特派团团长米夏埃尔·施泰纳先生的通报。

我现在请施泰纳先生发言。

**施泰纳先生 (以英语发言):** 我高兴地告诉大家, 联合国根据第 1244 (1999) 号决议在科索沃开展的行动已经进入一个新阶段, 使我们能够为今后的行动提出新提议。

在自 1999 年 6 月开始的这段时期里, 联合国科索沃临时行政当局特派团 (科索沃特派团) 在驻科部队支持下, 集中处理人道主义危机、基本服务和制止公开敌对行动等问题。事实上, 我的各位前任——我很高兴在安理会会议厅里看到贝尔纳·库什内尔——所看到的科索沃与今天的科索沃大不相同。

到底取得了什么成果呢? 大家已经看到秘书长的全面报告。他的支持对我们的工作非常宝贵。

关于政府, 11 月在全科索沃举行的选举被普遍认为是自由和公正的。科索沃议会、总统和多民族政府已经建立并开始运作。我们正在建立一个兼容并蓄的公务员制度。我们为非多数民族的社区保留了 20% 的职位, 为科索沃塞族人保留了 18% 的职位。

警察和司法制度已经开始运作。犯罪率稳步下降。1999 年下半年, 共发生了 500 起谋杀案件, 2000 年发生了 250 起, 去年发生了 136 起。自 2002 年 1 月以来, 共发生了 16 起谋杀案件。如果这个趋势持续下去, 今年的谋杀案件可望低于 100 起。

经济正在缓慢地开始运作。现在, 科索沃 2002 年 37 400 万欧元的综合预算中, 25% 以上来自地方税收。从这个月起, 人民开始纳税。已经有 5 万多商家注册。自 1999 年以来, 电力生产增长了四倍。

关于公共服务, 社会基础结构不得从头建设。我们有 1 100 多所学校, 学生总数达 450 000。五家地区医院得到翻修和装配。在全科索沃, 有 360 个已

经在运作的保健设施。从2002年7月开始，130 000养恤金领取者将开始领取养恤金。

现在，我们已经建立临时自治机构。那么，有哪些变化呢？以前，科索沃特派团对今后的目标有一个总的认识，但我们不知道如何具体实现这个目标。现在，我们可以比较清楚地看到今后的路该如何走。这并不是一个无止尽的道路。我们知道该如何完成我们的任务。

我们必须向内看，也必须向外看。我们必须将科索沃内的权力移交给临时政府。我们也必须使科索沃人相信，应该将视野扩大到科索沃以外，看到贝尔格莱德，看到整个地区。

我们的优先事项是什么？第一是建设可靠的机构。我们现在已经有了可以共事的科索沃伙伴：鲁戈瓦总统、瑞克斯赫彼总理和达奇议长。我们必须巩固各临时机构，确保它们有效力、有代表性和透明。我们将特别努力保证，各机构在各个级别都保持多民族特性。科索沃塞族人已经同意我提出的关于他们参与政府的提议。他们将提出农业部长和回归问题部际协调员人选。这是取得的重大进展。在地方一级，欧洲安全与合作组织(欧安组织)今年秋天将主持的市镇选举将是关键。有许多很好的理由说明，特别是科索沃塞族人希望参与今年的这些选举。

第二个优先事项是刺激经济。50%的失业率是无法维持的局面。与此同时，科索沃特派团正在减少人员。捐助资金已经大幅度下降，科索沃不能够在国际市场借到资金。因此，使经济基本要素走上正轨更为重要。一个关键因素是私有化。在短期内，私有化不能解决问题，但是，长期而言，这是创造就业的唯一办法。建立科索沃信托机构的立法现在已经提交临时政府，供其评论，这个机构将是促进私有化的火车头。

第三个优先事项是法治。有效的警察和司法工作非常重要。我们将逐渐将警察职责转交给科索沃特派团督促之下的科索沃警察部队。在此，请允许我向科索沃特派团英勇的男女警察人员致敬。最近，波兰特

别警察展现了其献身精神，堪称楷模。我们还在加强能力，以有效地打击有组织犯罪、恐怖主义和腐化。但是，我必须强调指出，随着我们开始大量逮捕犯罪帮派分子，我们应该预计到，犯罪活动将会出现反弹。驻科部队指挥官马塞尔·瓦兰廷将军和我将并肩努力，维持秩序。我们必须能够依靠安理会的支持，在工作出现困难时尤其需要安理会的支持。

最后一个优先事项是回归问题。现在，科索沃塞族人将加入政府，我们可以更有效率地进行综合努力，促进回归。2002年和2003年将具有决定性。我们决心为人民大量回归创造先决条件。现在已经完成对80多个少数民族村庄和城镇地区的损害评估。在今后三个月内，塞族人将返回14个村庄，非塞族的少数民族将返回7个地方。科索沃塞族人的官方代表将在政府内以及在我的办事处内处理回归问题。

现在应该是在回归问题上取得真正突破的时候。但在这个问题上，我必须请求你们帮助。一旦根据我们的综合办法，回归进程开始执行，我们必须保证向回归人民提供资金。只有这样，我们才能使回归进程持续下去。

在这里，我要提出与前面一点有关的更有概括性的一点。我们必须遵循一种双轨的做法。种族多元化和融合是这方面相辅相成的两个因素。一方面，科索沃阿族作为多数族群必须实践其领导人所宣扬的东西——谢天谢地。种族多元化意味着尽其能力鼓励少数民族留在科索沃并使返回成为可能。另一方面，少数民族必须参加我们根据第1244(1999)号决议建立各个机构。他们必须融入并放弃平行的结构。在科索沃的所有地方都必须实行法治。米特罗维察也必须这样。

没有融合，就没有种族多元化，反过来，没有种族多元化，也就没有融合。

科索沃内部的融合必须辅之以加强与贝尔格莱德的关系，以及与该区域的合作。正是由于科索沃是影响该区域内稳定的一个因素，与该区域邻国的关系

影响科索沃的稳定。我已经完成访问贝尔格莱德，以及斯科普里、地拉那和萨拉热窝的首旅。我们将继续在双边和多边各级促进区域对话。贝尔格莱德将是关键的伙伴。

最后，我要谈一下基准参数的问题。我已经描述了我的特派团的优先事项。执行第 1244 (1999) 号决议的工作现在是与各临时机构的一项共同努力。

在建立高度自治的进程中，我们正在把我们的职责移交给这些机构。这将使我们更接近这样一个阶段：开始旨在确定科索沃未来地位的政治进程。按照第 1244 (1999) 号决议第 11 (e) 段的设想，这是我的主要职责之一。

但是，让我明确地指出，这样做的时机还没有来到。科索沃社会和各机构将必须表明，它们已经准备展开这个进程——而没有预先判断其结果。我们必须表明对它们的期望。因此，我正在开始一个基准参数的进程。根据第 1244 (1999) 号决议，在开始讨论地位之前，应当实现这些基准参数。

这些基准参数是：存在有效和可运作的具有代表性的体制、加强法治、所有人行动自由、尊重所有科索沃人留下来和返回的权利、为一个市场经济发展健全的基础、财产权明确、与贝尔格莱德的正常对话、以及根据其任务减少和转变科索沃保护团。

主席先生，如果你允许的话，在我的发言之后，安理会成员将收到对我们关于基准参数的想法的一份简要说明。

这些基准参数清楚地说明我们对科索沃领导人和更广泛的公众的期望。它们体现出组成政府的各政党 2 月 28 日签署的联盟协议中的各项原则和优先事项。通过促进公众辩论，我们也可以得到对所需改革的广泛支持。

实现这些基准参数本身就是一个目的。只有在满足这些最起码的先决条件，并且甚至在没有国际存在的情况下使这些体制改革可以持续的时候，科索沃才能走向一个公平与公正的社会。

我向安理会提出这一点，作为一项撤离战略，实际上，这是加入欧洲一体化进程的一项“进入”战略。这些基准参数补充科索沃争取加入稳定与结盟进程的资格所必须满足的先决条件。

我指望着安全理事会支持这项战略。但是，除了政治支持之外，我还需要其持续的技术和财政支持。这是实现我们优先事项的关键。的确，我们将必须减少我们的介入，但并不是在我们应当利用我们过去工作的时候。我对可以预期的过早减少科索沃维持和平预算表示关切。鉴于 1999 年以来我们在科索沃所走过的漫长的道路，如果在接近终点的时候畏缩，那将是悲惨的。

只有在安理会的帮助下，权力移交的下面阶段才会成功；只有得到其支持，科索沃才能与贝尔格莱德和其邻国发展正常的对话和有意义的关系。

我们现在投入越大，我们留下的一个社会将越稳定、越可持续、越公正。我们能够担负得起不提供返回的后果吗？记住：一个稳定的科索沃是一个稳定区域的关键。安理会现在给我们越多的支持，我们将能越快减少开支和国际人员。

安理会成员已经两次访问科索沃。它们看到其发展。在曾经是瓦砾的地方，现在有了公路、学校和医院。在曾经处于无政府状态的地方，现在有了得到民主授权的体制。这是通过我们的国际存在以及我们投入的资金实现的。我谨邀请安理会再次去看看它所取得的成果。

我们必须完成我们一起开始的工作。这还需要时间，但现在是决定性的阶段。

**主席（以俄语发言）：**我请南斯拉夫组成部分塞尔维亚共和国副总理兼南斯拉夫联盟共和国和塞尔维亚共和国科索沃和梅托希亚事务协调中心主席内博伊沙·乔维奇先生发言。

**乔维奇先生（南斯拉夫）（以塞尔维亚语发言；英语口语译由代表团提供）：**在发言之前，我谨向库什

内尔先生致意，他在不同种族群体和解进程中对科索沃和梅托希亚作出了重大的贡献。

在我们星球上有这样一个省份，那里显然正在证实暴力一向与恐惧并行这个古老的真理。这个省份就是科索沃和梅托希亚。

在科索沃和梅托希亚有一条没有时间表的汽车线。为了乘客的安全，没有标明离开日期和时间；也没有标明到达日期和时间。塞尔维亚联盟 Povratak 的代表乘装甲车来到科索沃和梅托希亚的国民大会，安全戒备达周密的国际水平。最后他们什么时间到达和在普里什蒂纳逗留多长时间的实际选择并不取决于他们本身，而取决于科索沃部队和联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的意愿。科索沃和梅托希亚构成其中一部分的塞尔维亚和南斯拉夫的官员们必须提前三天提供有关他们前往该省的信息，因为需要三天来作出必要的准备、检查和复杂的安全措施。有时科索沃特派团和科索沃部队单方面决定这样做是不方便的。

因此，科索沃和梅托希亚是前南斯拉夫社会主义联盟共和国境内人民无法自由移动和暴力及死亡的不安全和恐惧仍然不断和蓄意的维持的唯一地区。如果说目前的情况比过去更糟糕是不公平的。我要立即强调，我真正深深尊重科索沃特派团和科索沃部队作出的种种努力以及他们在非常艰难的情况下所取得的结果。

我愿再次借此机会表达我完全支持米夏埃尔·施泰纳和其他国际调解方和保护方。我愿再次向安理会保证，塞尔维亚和南斯拉夫将尽一切可能帮助在科索沃和梅托希亚开展的种族间调解进程取得成功。

我们已经证实我们的诚恳意愿，使得我们同我们所有邻国的关系正常化，同海牙法庭合作，并且大幅度改善了塞尔维亚南部的政治环境和种族间关系，在多种族的塞尔维亚——阿尔巴尼亚社区和在同阿尔巴尼亚多数的定居点都是这种情况。在 12 500 名流离失所人士当中，几乎有 10 000 名阿尔巴尼亚族难民已经返回该国这一部分。

我们还通过下列做法证实了我们的真诚意愿，即鼓励和支持塞尔维亚人登记和参加 2001 年 11 月 17 日的选举的有力运动，挖掘塞尔维亚地区的所有集体坟墓，同国际失踪人士委员会合作，在贝尔格莱德建立了一个 DNA 实验室中心，并且将在塞尔维亚地区拘押所内的阿尔巴尼亚种族俘虏迅速转移到科索沃和梅托希亚。虽然我们已经达成并签署了有关转移塞尔维亚被拘押人的具体协议，还没有一个塞尔维亚的被拘押人被从科索沃和梅托希亚的监狱里转移到塞尔维亚的监狱。

我必须指出一些其他令人不安的事实。通过卖淫和贩卖毒品、武器和人口所赚来的金钱的流动尚未停止。尚未采取步骤——甚至没有采取象征性步骤——促使 250 000 左右境内流离失所人士和难民返回科索沃和梅托希亚。此外，为解决这一问题而计划召开的捐助方会议被推迟。

在科索沃和梅托希亚选举举行之前，当签署共同文件时，国际社会似乎积极主动地赞成迅速使境内流离失所人士和被驱逐人士返回的计划。令人遗憾的是，这种热情在选举后不久便消失了，新当选的科索沃政府没有为难民返回调拨一个欧元或美元。

没有为维护和保护财产作什么事。境内流离失所人士和难民的返回不能限于米特罗维察北部或一些飞地的领土。还必须返回到城市。一些阿尔巴尼亚种族集团已经从中谋取巨额利润的财产必须回归给其合法的塞尔维亚人和其他非阿尔巴尼亚种族的业主。除此之外，几乎没有为搞清 1 300 名遭绑架和失踪人士的命运做任何事情，这是不能令人原谅的。

科索沃特派团负有解决这些和其他问题的历史性责任。科索沃特派团有义务继续说服阿尔巴尼亚族人开展对话。然而，科索沃特派团还必须同塞尔维亚人合作，令人遗憾的是，情况并非如此，目前存在着一个民主的贝尔格莱德，在普里什蒂纳存在着以民主方式当选的自治政府机构，但仍然没有对话。

我可以在下列事实中看到这一悲剧性僵局的合乎逻辑的解释，即除科索沃之外，在前南斯拉夫的所

有其他地区极端主义已遭排斥。大塞尔维亚和大克罗地亚的想法已经被放弃或压制。然而另一个在该地区的伟大和种族干净国家的设想既没有被放弃，也没有被压制：这一反欧洲和反文明的项目在国际调解员面前得到维护和加强。科索沃和梅托希亚的极端主义是一股非常有实力的力量，有时极端分子本人掌握着权力。如果不是这样，我们本可以有两种语言、种族间容忍、公平的警察和独立的司法。

有人或许会说，长期以来一直在恶化的情况不能在一天或一年内便得到改善。我同意这种说法，但当我分析今天的科索沃和梅托希亚时，我得不到任何安慰。有时甚至看上去是好的东西并不真正是好的。正如报道的那样，去年所记录的对塞尔维亚人和其他非阿尔巴尼亚族裔人的谋杀和袭击比前一年要少。同我的一些对手们不一样，我强调这不过是因为塞尔维亚人和其他非阿尔巴尼亚族人被迫生活在飞地或少数民族居住区，而且他们已学会躲避伤害。

在寻找解决科索沃和梅托希亚安全问题的过程中，我们不能根据安全事故的数量来作出评估和判断。相反，我们应该将我们的评估建立在充分行动自由水平取得的进展上。对塞尔维亚人、土耳其人、吉卜赛人、戈兰奇人和其他非阿尔巴尼亚族人的生命和财产的袭击的数量减少没有导致境内流离失所人士和被驱逐人士的返回。其直接原因是，科索沃特派团和科索沃部队限制了行动自由和难民的返回，以便预防安全事件。

我对米特罗维察的局势深感不安，这是存在的塞尔维亚人的关切和种族间深刻的不信任的结果。在为进一步改善贝尔格莱德和普里斯蒂纳之间的对话的努力中，我们向科索沃特派团负责人施泰纳先生提出了一份有关解决该科索沃——梅托希亚镇北部地区危机的原则的协议草案。在安理会成员阅读完该草案之后，他们会看到我们政策和战略的基础是持续妥协和尊重冲突各方的利益。

临时拼凑或在压力下找到的解决办法在巴尔干已被证明是灾难性的。我们不要重复过去的错误。安

全理事会第 1244 (1999) 号决议不是仅仅为阿尔巴尼亚族裔人所拟定的，不是仅仅为了保护他们和仅仅改善他们在科索沃和梅托希亚的地位；该决议也是为塞尔维亚人和所有其他种族社区所拟定的。

他们说，在民主世界里没有集体责任。一些塞尔维亚人因为对阿尔巴尼亚族人犯下了罪行和不公正行动而被国际和国内法庭法办。我们还没有看到有任何迹象表明，阿族人也将因谋杀不信仰其宗教的人或非本族裔者、因窃取邻居财产、因破坏塞族文化遗产、或因对科索沃和梅托希亚进行种族清洗而受到审判。

阿族极端主义正忙于把科索沃和梅托希亚作为脱离该区域的、只有阿族人居住的孤岛，划入其种族版图。阿族领导人曾在斯洛博丹·米洛舍维奇统治期间为其脱离主义意图提出借口和托辞，但他们现在仍拒绝同贝尔格莱德的新生民主当局对话，好象他们怀念旧政权。在科索沃和梅托希亚，你们不会在塞族飞地以外发现任何以塞族语言书写的路标。我想知道，声称和预期的欧洲化是否也是这个样子。

我要向各位保证，这种局面不利于塞尔维亚和黑山的民主力量；恰恰相反。来自旧政权的人现在都针对科索沃局势说：这就是你们展示宽容和做出让步的回报。

我已经阐明我们塞族人——以及所有塞尔维亚和黑山公民——不愿看到的情况和感到关切的问题，现在应谈谈我们的要求和希望，这是完全公平的。

我们希望看到制止媒介的定型观念，不再把塞族人视为对欧洲和平和世界和平的威胁。我们承认前政权犯了严重错误，我们一直在努力解释，我们难以承受这个从过去继承而来的负担。

我们希望看到国际社会的明确立场，即新的科索沃和梅托希亚绝不能建立在种族清洗和社会中广泛犯罪活动的结果之上。我们承认，科索沃特派团和驻科部队对科索沃和梅托希亚全境的和平与稳定具有管辖权，我们绝不会采取任何可能使该省多种族性质构想归于失败的步骤。



我们准备支持按波斯尼亚和黑塞哥维那模式创建科索沃和梅托希亚实体的构想，但这只能以判明该构想作为临时步骤有助于建立地方自治和保护少数人，并使大量国内流离失所者和被驱逐者返回为条件。如果人们普遍接受这样一种认识，即这一构想会阻碍该省实现多种族性质并带来领土分治，则我们就将坚决反对它。我们的立场一如既往，我们坚决反对科索沃和梅托希亚的任何分治。

我们不希望任何邻国把我们视为威胁或危险。我们希望把我们视为愿意真诚助人的朋友。

安全理事会关于科索沃和梅托希亚问题的第1244（1999）号决议规定给予该省“高度自治”。我们认为。这种“高度自治”不是一种以高墙把它同该区域各国和各民族分开的单一民族社会。这种同其环境分割的单一民族社会将成为一种危险的先例，它将使巴尔干地区人民和国家感到更加不安全和不满意，其程度令人悲痛。它还将大幅提高不安全的水平，危及目前和今后进行的区域和欧洲一体化。

我们认为，这种“高度自治”是加入各区域组织和欧洲组织及主动行动的塞尔维亚和黑山民主稳定状态的一部分，并将成为巴尔干地区和平与稳定的关键因素和支柱。

最近，我曾在贝尔格莱德召开的两次国际会议上，谈及必须为实现我们经常谈论和梦寐以求的这种和平而满足的各项条件。我说过不能分割地看待任何巴尔干冲突，而应把它们视为区域进程和区域问题的一部分。

科索沃和梅托希亚是最大和最危险的温床，应该从区域角度加以处理，因为只有这种办法才能保持稳定。反之——从科索沃角度处理该区域问题——将不会使问题得到通盘处理，因此不会取得成效，甚至更糟糕，最后将起反作用。处理科索沃和梅托希亚问题时必须时时顾及任何解决办法对保持波斯尼亚和黑山的完整、以及对塞尔维亚、黑山和马其顿的和平产生的影响。

应该谋求通过妥协和建立可自行维持的稳定来解决所有区域问题，因此冲突各方都应扬弃其最高目标。没有哪个冲突方应该得到一切，也没有哪个方面应该失去一切。

应该铲除为领土而战的可能性，并鼓励争取各项权利——即人民工作和挣钱的权利、发展其语言和文化的权利、在其家园和土地上、在其祖先的家园并在他们无疑继承的历史文化遗址旁和平生活的权利。

我还要求该区域各国采取共同办法，有效地照顾到区域和平与稳定。我认为这种办法将是临时步骤，使所有成员都准备好并有资格加入欧洲联盟。

最后，我说过必须立即制定一项计划，并确定将在今后几个月和几年中采取的各项建立该区域永久可持续和平步骤的准确次序。

我提出了所有这些提议并发表了所有这些评论，因为我认为我们必须非常审慎地努力尽快改善科索沃和梅托希亚的条件。有些国际团体和组织并没有以这种审慎态度提供“良好服务”。它们表现得好象根本没有2000年10月5日，好象贝尔格莱德根本没有出现任何变化，好象米洛舍维奇没有住在海牙。最近，有人本着这种精神制定了一项允许科索沃和梅托希亚有条件独立的提议。

全世界都支持南斯拉夫和塞尔维亚的民主变革、支持南斯拉夫重返所有国际组织、并支持其新当局准备通过对话和宽容并在充分尊重他人利益和保护自身利益情况下，设法和平解决前南斯拉夫境内的种种问题。给予科索沃任何类型的独立无论有无条件，都会严重无视塞尔维亚和黑山的关切，并对塞族人最近为加入正义国家大家庭所做的一切进行惩罚。

联合国负责任并完全能够发起对话，而不把最后解决办法强加在他人头上。联合国有能力使这种对话取得成功并具有价值，并能够令参加对话者负起责任。

我愿指出，本发言附件载有“科索沃和梅托希亚内部流离失所者重返家园方案的原则”、“关于科索

沃和梅托希亚境内文化遗产受破坏情况的报告”和科索沃米特罗维察当地人给安全理事会的一封信。

**斯特罗门先生**（挪威）（**以英语发言**）：我要感谢秘书长提交其坦率的报告，并感谢特别代表令人感兴趣地通报科索沃局势。我们一直期望在安理会同施泰纳先生进行本次首次会晤。乔维奇副总理今天在此与会并发言也受到高度赞赏。

挪威要对特别代表提出的有关经济发展、打击犯罪和暴力、以及为各族创建公正安全社会的优先任务再次表示完全支持。另外，我们对他努力制定今天分发的基准文件表示赞扬。我们欢迎在建立临时自治政府机构政治和行政体制方面取得进展。这对顺利执行第 1244（1999）号决议至关重要，该决议推定各族都有可能并愿意参加科索沃体制。

确保回返联盟参加各机构的协定是科索沃特派团和贝尔格莱德密切合作能取得好处的又一个例子。我们赞扬施泰纳先生和乔维奇先生在这方面所做的努力。

在科索沃建立一个民主和有效的政府结构也需要有一个多民族的公务员队伍。但是，招聘少数民族的工作仍然受安全问题的影响。少数民族缺乏安全的情况继续对日常生活正常化以及执行第 1244（1999）号决议有负面影响，这是不能接受的。必须协力克服这些障碍。

挪威谴责最近发生在米特罗维察北部的暴力和对科索沃特派团警察与驻科部队代表的袭击。米特罗维察的局势是复杂的。不能让极端分子破坏科索沃人民与国际社会之间的合作。科索沃特派团和科索沃各机构应加强与科索沃塞族方面经民主选举产生的温和力量的合作。贝尔格莱德能在这方面发挥建设性作用。

必须在科索沃加强尊重法律与秩序。这不仅是一个少数民族的问题，也是一个影响社会所有各阶层的公众的问题。我们敦促科索沃经选举产生的领导人们公开拒绝仇恨言论和煽动民族不容忍与暴力的其它

言论。归根结底，可持续的安全、行动自由和多民族社会只有通过科索沃人民自己才能实现。

挪威充分支持施泰纳先生为了更加有效地打击科索沃境内有组织犯罪而采取的各项措施。这些罪行包括贩卖人口、毒品和武器，它们继续令人严重关切，不仅对科索沃，而且对整个地区和欧洲。

流离失所者和难民返回仍然是一个重要的挑战。可持续返回的必要条件仍然有待创造。这也是一个政治领导和勇气的问题。挪威要强调普里什蒂纳住房和财产管理处所做的工作的重要性。他们解决财产争端的工作将大大有助于返回工作，值得国际社会的财政和政治支持。

挪威欢迎贝尔格莱德通过一项关于同前南斯拉夫问题国际刑事法庭合作的法律。我们期望他们尽可能快采取必要措施执行这项法律。和解与相互宽容取决于愿意正视过去的历史。最近在贝尔格莱德介绍欧洲安全与合作组织的报告《实情见闻》，是这方面的一个积极步骤。该报告记录了从 1998 年 10 月到 1999 年 10 月在科索沃犯下的罪行和侵犯人权的状况。

挪威坚信，科索沃特派团、各临时机构和贝尔格莱德当局之间的密切合作，对执行 1244（1999）号决议极端重要。必须进一步加强这种关系，包括通过进一步解决《共同文件》中所涉及的各种问题。挪威欢迎贝尔格莱德最近转交被拘留的科索沃阿族人员。我们现在期望所有有关方面加紧努力，查明大批失踪人员的下落。

在更大的区域范围内，挪威愿重申，不能不顾邻国的事态发展，孤立地看待科索沃境内的事态发展。因此，我们欢迎进一步加强区域对话及科索沃、南斯拉夫联盟共和国及其邻国之间合作的努力，包括在打击有组织犯罪方面。

**埃尔登先生**（联合王国）（**以英语发言**）：我非常感谢米夏埃尔·施泰纳为安理会所做的头一次出色通报。副总理乔维奇今天参加我们的会议也值得欢迎。我认为，非常可喜看到贝尔纳·库什内尔在此听斯塔



纳先生做第一次通报。我希望法国代表团能向他转达我们的谢意。

西班牙代表稍后将代表欧洲联盟发言，我完全赞成他将要作的发言。

以我国代表身份发言，我要热烈欢迎秘书长的报告，并代表英国政府，坚决赞成秘书长的结论。报告所述期间，联合国科索沃临时行政当局特派团内和科索沃境内有一些非常积极的发展，而且我们肯定已经取得了非常重要的成就。

我也要祝贺米夏埃尔·施泰纳先生担任特别代表已经有了一个真正出色的开端。我们坚决支持他为科索沃特派团规定的优先任务。加强法律与秩序、争取经济进步、为所有各族创造一个安全的社会，这对科索沃作为一个朝前看、宽容与繁荣社会的发展不言而喻是重要的，甚至是必不可少的。

我们也非常强烈支持施泰纳先生手上的工作，制订能被用来衡量重要领域进展情况的尺度。这非常符合在其他的联合国行动中所采取的方针，包括在东帝汶独立后的联合国行动。我们欢迎它，原因包括这也是改善管理工作的一个良好例子。

但是，在科索沃，为科索沃特派团和临时自治政府制订一份政治和经济行进图是朝前迈进的一个非常积极的步骤。利用这份行进图，科索沃经选举产生的代表们能努力发展一个为全体公民服务的有效政府。在我们的必要支持和鼓励下，他们能在法制下，在科索沃建设持久安全、民主与繁荣，同贝尔格莱德和该地区其他国家发展合作。

我们也要支持特别代表关于加强少数民族在政治和官员一级参加政府的建议，虽然我们对塞族继续拖延提名部长候选人参加科索沃自治政府感到失望，尽管科索沃塞族社区领导人员已采取勇敢姿态，主张接触与合作。我要强调，这一拖延有害科索沃少数民族的利益。

我也欢迎乔维奇先生继续承诺改善科索沃局势。虽然我已注意到我们今天所听到的两个发言之间有

鲜明的对差（或许有些地方故意造成这种对差），我要对副总理乔维奇说，贝尔格莱德、科索沃特派团和普里什蒂纳临时自治政府之间的协作对在各族重要的各个领域取得进展极端重要。我们欢迎在高级别工作组中继续对话，特别是越来越多的利用小组形式来尽快推动工作。必须在科索沃特派团和南斯拉夫联盟共和国的《共同文件》所有各方面迅速取得具体进展，特别是在安全返回与失踪人员问题上，这很重要。主席先生，你不需要我告诉你，这是各族间建立信任的一个重要因素。

联合王国充分支持支持难民与国内流离失所者返回科索沃的努力。在回答施泰纳先生要求帮助与支持的呼吁时，我要说，联合王国热切和愿意提供项目资金，帮助这一进程，而且我们正在等待科索沃特派团提出具体建议，把这项工作推向前进。我要鼓励尽可能多的伙伴同我们一起参加这项努力。

与特别代表施泰纳一样，我们仍然关切严重的有组织犯罪和极端主义行为。这是阻碍科索沃经济和政治发展以及难民大批回返的一个关键因素。

我还要表示关切科索沃境内持续不断地发生出于种族动机的攻击行为以及驻科部队和科索沃特派团所遭受到的暴力有所增多。我们将继续支持驻科部队和科索沃特派团对那些参与这些活动的人采取严厉行动。

最后，我要强调我们支持为解决最近米特罗维察暴力的升级而作的努力。直接介入的各方，包括科索沃特派团和贝尔格莱德当局，应迅速找到解决办法，使科索沃特派团能继续履行管理科索沃全境的职责，同时适当保护当地塞族人的利益。

**迈克达德先生**（阿拉伯叙利亚共和国）（**以阿拉伯语发言**）：主席先生，首先，阿拉伯叙利亚共和国代表团要感谢你召集这次公开会议，讨论科索沃境内的最新事态发展。我们还要欢迎南斯拉夫组成部分塞尔维亚共和国副总理内博伊沙·乔维奇先生前来参加我们的会议。我们还欢迎秘书长关于联合国科索沃临

时行政当局特派团（科索沃特派团）的报告。我们也要向施泰纳先生表示欢迎。我们认为，他就他于2002年2月担任联合国秘书长科索沃问题特别代表以来的事态发展所作的情况介绍非常有帮助。

正如我所说的那样，叙利亚代表团欢迎秘书长的报告，其中提到了科索沃境内最近许多积极的事态发展。其中最重要的事态发展是，2002年2月28日，科索沃境内成立了以巴伊拉兰·雷杰皮先生为领导，以易卜拉欣·鲁戈瓦先生为该国总统的联合政府。随着政府的组建，许多临时职能都已转至各个专门部委。自成立以来，这些部委在总理领导下举行了许多次会议，讨论长期的优先事项，并且为它们的工作确定了特别预算。新政府强调需要提供工作机会，并确认需要将所有族群都纳入该国的发展结构。

我国代表团欢迎科索沃当局努力建立一个多族裔的公务员队伍，使少数族裔的比例能达到可接受的程度，从10%到25%，并且主要来自穷人阶层的代表组成。这也适用于地方一级，我们发现，在地方一级，少数族裔的比例不到10%。我国代表团鼓励为促进少数族裔担任文职而已建立的结构。为此，可以向少数族裔提供通讯、安全和保护手段来实现这一点。这鼓励少数族裔提出了在新部委中担任文职的申请。

叙利亚还欢迎各方为促进所有各族群和流离失所者回返而作的各种努力。令我们感到乐观的是，科索沃新政府已采取主动，为经济增长奠定基础，而且科索沃特派团努力根据安全理事会第1244（1999）号决议创造一个有利于吸引外资和加强对外贸易的气氛，从而导致提高科索沃的生活水平。那里的生活水平是全欧洲最低的。然而，在这方面，我们还必须打击科索沃境内发展进程所面临的经济犯罪，这种经济犯罪体现在有组织犯罪团伙操纵着黑市。

尽管科索沃境内的安全局势最近已有改善，但是，针对驻科部队和科索沃特派团警察部队的暴力行为仍然时有发生。必须打击有组织犯罪团伙的此种非法暴力行为，因为它们会在科索沃境内引起动荡和不稳定。为收缴武器而实施的大赦是一项非常重要的步

骤，它将使驻科部队和科索沃特派团能够收缴武器，防止那些企图破坏科索沃境内迄今已形成的整个安全和稳定气氛的有组织犯罪团伙非法获得武器。

我们要在此强调，必须提供一切必要的条件来保障难民和流离失所者的回返，并且把各族群纳入科索沃境内所有各阶层。

我们还要再次强调，联合国特派团、贝尔格莱德以及斯科普里之间的合作必须继续下去，以便根据双方签署的协定，就边界的标定，与两国达成协议。

我国代表团支持秘书长报告中所载的各种意见。我们也要表示支持施泰纳先生努力争取在法制、民主体制、经济、行动自由和流离失所者及难民回返等重要领域取得进展，支持他在实现巴尔干区域的区域稳定方面开展努力。

最后，我国代表团要欢迎安理会在今天晚些时候通过已提交给我们的关于科索沃问题的主席声明草稿。

**阿吉拉尔·辛塞尔先生**（墨西哥）（**以西班牙语发言**）：首先，我也要与在我前面发言的代表团一道，感谢秘书长科索沃问题特别代表米夏埃尔·施泰纳先生向我们介绍了情况，感谢他前来参加安理会会议。我们还要感谢他对秘书长报告作了介绍。我们鼓励施泰纳先生继续以他在履行秘书长交给他的职责时所表现出的同样的勤勉和奉献精神以及能力开展工作。我们还要欢迎塞尔维亚共和国副总理内博伊沙·乔维奇先生来到我们中间，并感谢他作了发言。

在驻科部队和联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的支持下，该省已开始一个坦率地说是巩固体制并为确保其自治政府的政治进程顺利展开并保持稳定而开展紧张工作的阶段。然而，我们所了解到的来自科索沃的情况有时是乐观的，有时却令人悲观。一方面，我们看到在巩固临时自治政府方面取得了进展，但另一方面，我们却听到族裔间的关系继续处于困难状况，而且将不同族群纳入政府结构方面的进展仍很缓慢，甚至充满冲突和波折。

有时给人的感觉是存在着两个科索沃。一个正在朝着文明、民主、繁荣和尊重人权，以及在法治下重建正常生活的方向发展。然而，另一个科索沃的特点是持续的民族之间的不合、排斥和分歧的加深。所有这些因素都鼓励暴力和政治不宽容。

秘书长的报告和联合国关于科索沃部队的行动的每月报告清楚地描述了一些发生在民族之间的以及针对科索沃特派团工作人员的暴力事件。这些报告得到我们的很大注意。在这方面，墨西哥呼吁科索沃当局确保在该地区任职的国际工作人员的安全。虽然可以确定每一个暴力行动的犯罪人，但我们不能忘记，最重要的优先事项是在该省的所有居民之间实现和解以及实现科索沃的一体化。建立一个各少数民族感到他们得到充分代表的一个多民族的民主社会无疑是科索沃特派团任务以及施泰纳先生的工作的最重要的部分。

排斥将使民主变得不可能。排斥只会激化将会在明天发生的冲突。这就是为什么为实现所有科索沃人的和解，只能通过采取一系列坚定的和有连续性的行动，其中一些行动是过去行动的继续。其中一个步骤是确保 20 多万难民和流离失所者回返这个至关重要的任务。在这方面，我们鼓励科索沃特派团为实现这个目标取得进展，这是安全理事会第 1244 (1999) 号决议交给它的任务之一。

在发生政治暴力的同时，科索沃正在遭受有组织犯罪的破坏。有组织的犯罪使机构腐化，损害各民族的士气并滋生相互不信任。在科索沃建立法治也是一个优先事项。在这方面，墨西哥注意到在这个问题上取得的进展以及北大西洋理事会在与该区域各国协商的情况下通过的关于加强边境安全和打击巴尔干地区的走私行为的措施的决定。法治不仅加强机构和个人，而且促进经济增长、发展和社会一体化。科索沃不仅需要援助，而且需要投资。因此，极其重要的是通过实行法治为投资提供一个安全的环境。墨西哥注意到已宣布将建立一个负责私有化的机构。

国际社会和几个国际组织为科索沃提供了资金、坚定的政治意愿和希望，以便在整个该区域为和平、谅解和稳定打下基础。我们所有人都希望看到一个繁荣和民主的科索沃，这个科索沃将充分尊重人权并且没有偏见和暴力。墨西哥注意到正在确定指数以衡量在完成科索沃特派团的任务方面取得的进展。

联合国和国际社会必须在充分尊重该省居民的决定并在与该区域行动者协商的情况下确保所有有关各方的协调努力能导致该区域的持久和平。

**王英凡先生** (中国): 中国代表团感谢乔维奇副总理出席今天的会议，也感谢他刚才所作的发言。我们也非常感谢施泰纳特别代表刚才作的通报。

中国代表团欢迎临时政府近来在吸收各族代表方面取得的进展，欢迎少数族裔在参与科索沃的政治生活方面采取的积极态度，希望这将有利于临时政府在科索沃实施有效、公正的行政管理，并在科索沃特派团的帮助下逐步建立多族裔的法治社会。我们认为，保护各族、特别是少数民族的基本权益、行动自由和正常生活是建立法治社会的基本条件。希望特派团和临时政府在确保当地安全局势和改善少数民族生活环境方面作出进一步的努力。

中国代表团关注近期科索沃北部米特罗维察市局势的发展。希望特派团与南联盟政府充分协商，妥善加以解决。联合国人员受袭事件令人忧虑，我们支持特派团全面履行安理会 1244 号决议。科索沃各党派均有义务在这方面给予特派团足够的尊重和合作。

同时我们也十分关注米特罗维察市各族人民的合理关切，希望该市各民族的权益都能受到应有的尊重和公正的对待。希望特派团积极努力，切实解决少数族裔的关切，促进米特罗维察地区的民族和解，为难民返回创造有利条件，为在该市及科索沃建立多族裔社会及该地区的长期稳定奠定良好的基础。

中国代表团赞赏南联盟在解决阿族战俘问题上采取的积极措施。希望特派团和南联盟签署的《共同文件》能够得到切实执行。



我们还希望双方继续加强高级别合作，以便早日解决失踪人员、难民回返，边境稳定等一系列问题。

**叶旺兴先生**（新加坡）（**以英语发言**）：我们首先要欢迎副总理内博伊沙·乔维奇和秘书长特别代表米夏埃尔·施泰纳先生来到安全理事会。我们感谢他们分别所作的全面的、内容详尽的发言和通报。他们的发言和通报以及秘书长关于科索沃的极好的报告为全面评估第 1244（1999）号决议迄今为止的执行情况提供了一个有益的框架。这是你、主席先生在上个月关于科索沃问题的公开会议上提出的、并得到我们支持的建议。

新加坡支持施泰纳先生为科索沃提出的三个优先事项：为经济进展奠定基础，处理犯罪和暴力，以及为所有社区建立一个公平的、安全的社会。在现阶段，这些优先事项是确保进一步执行第 1244（1999）号决议的核心。这三个优先事项恰当地以关于科索沃问题的秘书长前任特别代表提出的优先事项为基础。贝尔纳·库什内尔先生早些时候出席本次重要会议使我们感到荣幸。

在评估第 1244（1999）号决议的执行情况时，我们必须研究自决议通过以来的趋势线。我们高兴地注意到，尽管出现了紧张和僵局的困难时期，但在政治方面取得了重大进展。自施泰纳先生就任以来取得了两项具有划时代意义的成就：组成了一个联合政府，并且最近同意让一名塞族代表参加科索沃临时自治机构。我们赞扬施泰纳先生在这一领域和其他优先领域所作的努力。

然而，我们注意到，尽管联合国科索沃临时当局特派团（科索沃特派团）和驻科部队作了最大的努力，但来自科索沃塞族和其他少数族裔的流离失所者的回返率仍然很低，以及出于种族动机的袭击事件持续不断。特别令人关切的是针对科索沃特派团警察部队和科索沃警察部队警察的暴力增加。

我们支持科索沃特派团和驻科部队加紧努力，以便为在一个包容性的社会中可持续回返创造必要条

件，在这样一个社会中，所有社区能够自由地、和平地生活，我们敦促临时自治机构提供充分的支持。我们还要求所有科索沃人充分遵守法治。

南斯拉夫联盟共和国、科索沃特派团和最近的临时自治机构之间的对话与合作——这对充分执行 1244（1999）号决议至关重要——取得了积极的结果，特别是南斯拉夫联盟共和国政府将科索沃阿族犯人移交给科索沃特派团看管。

我们期望着在回返、失踪人员问题和由科索沃特派团和南斯拉夫联盟共和国签署的《共同文件》中所列的其他问题方面取得进展。

我们欢迎有机会参加今天对第 1244（1999）号决议执行情况的全面评估。尽管不同于科索沃特派团定期审查机制——类似于所有其他联合国维持和平行动的定期审查机制——安理会定期进行的这种评估使安理会能够审查我们交给科索沃特派团和驻科部队的任务执行情况。

正如我以前说过的，审查是安全理事会通过评估根据规定的基准取得的进展来保持定期监督和对一个制度实行控制的方法。因此，我们高兴地注意到，秘书长在其最近报告中要求他的特别代表制定能够用来衡量在一些极为重要的领域取得的进展的基准。正如秘书长指出的，制定这些基准的目的是为科索沃特派团和临时自治机构提供必要的政治行进图。

我们同意秘书长的观点，即我们应该避免削弱迄今为止取得的成就，以及

“过早脱离接触可能导致权力真空和不稳定，这种真空可能被有组织犯罪和极端主义填补。”（S/2002/436，第 54 段）

有了一个明确的政治行进图，科索沃境内的所有行动者将有一个共同的、全面的战略，以指导他们的存在和对该领土的支持。一整套明确的基准将使他们能够监督取得的进展，并且相应地调整他们在科索沃的参加和对科索沃的援助。最终目标必须是建立一个为区域稳定作出贡献的自立的科索沃。

我们认为，科索沃政治行进图的一个重要方面是解决该领域最后地位。请允许我强调，在第 1244（1999）号决议第 11 段 (e) 中，安理会决定，科索沃特派团应在考虑到朗布依埃协定的情况下，促进旨在决定科索沃未来地位的政治进程。这些协定要求在协定生效三年之后召开一次国际会议，以确定一个根据人民意志实现科索沃最后解决的机制。朗布依埃协定于 1999 年 3 月 18 日签署，因此最后限期已过。出于这一原因和其他原因，现在更加紧迫地需要建立一个确定科索沃未来地位的机制。关于“科索沃行进图(一)：处理最后地位问题”的国际危机小组 2002 年 3 月 1 日的报告指出：

“拒绝处理科索沃未来地位问题的做法使固有的不稳定局势持久化。只要允许阿族的恐惧和塞族对科索沃最终与南斯拉夫合并所抱有的希望继续存在，在科索沃内部或在科索沃和塞尔维亚之间在两个社区之间发展正常关系的努力不可能取得结果。尽管这一问题仍然悬而未决，但一方将继续把另一方视为威胁。这使科索沃脆弱的和平和在该省份所作的重大国际投资处于危险之中。这还确保，从科索沃撤走的任何国际希望将破灭”。

在其关于“科索沃行进图(二)：内部基准”的附加报告中，国际危机小组还指出：

“这种基准对……评估科索沃内部进展是必不可少的。然而，制定这些标准肯定会影响执行商定的最后地位的时机，这既不应该推迟有关地位的决定，也不应该决定最后地位的形式应该是什么。在科索沃内部仍有许多工作要做这一事实不是推迟正式考虑不同的最后地位选择的相对优点的理由。”

我们同意该小组的建议，即应该毫不拖延地开始解决最后地位的进程。我们注意到施泰纳先生的观点，即开始这一进程的时机尚未成熟，但是不应该推迟太久。至少应该确定这一进程。如果在同与科索沃有关的所有主要行动者磋商的情况下适当地建立了

一个解决机制，这一机制事实上可成为在科索沃各方——塞尔维亚、科索沃阿族和科索沃境内的塞族——之间建立信任的主要措施。

在不事先判断最后地位的情况下，该机制将就如同能够最终解决地位问题向各方提供明确的指导，并且在这样一种明确的进程中，各方政治意志和开始根据积极的趋势形成，以根据第 1244（1999）号决议处理科索沃长期未来问题。

尽管安全理事会目前不能、也不应该决定科索沃最后地位，但安理会也决不能推迟建立一个解决机制或进程，以消除使该领土紧张和不稳定持久化的不确定因素。我们期待着讨论科索沃政治行进图。

**坎宁安先生**（美利坚合众国）（**以英语发言**）：我要同其他人一起欢迎特别代表施泰纳和副总理乔维奇来到安理会。我们对他们在这里参加这一讨论感到高兴，并且高兴地注意到施泰纳先生在科索沃头十个星期取得的重大成就。组成临时科索沃政府和就塞族参与达成协议是受欢迎的消息，并且为我们向前迈进提供了牢固的基础。

施泰纳先生在他出色的通报中，概述了在过去几个月中取得的一些令人印象深刻的成就，并对我们认为令人鼓舞和坚决予以支持的未来前景阐述了一些设想，然而显然仍需要做大量的工作。我们尤其赞扬基准的概念，支持特别代表施泰纳推动善政的客观标准的努力。我们认为，这些基准并非与具体的政治结果连在一起，但应当被各方看作是衡量建立民主安全和经济体制与进程方面的进展的方法，这种体制和进程具有充分代表性，顾及所有科索沃人的需求。我同意这种评估，即实现这些基准本身也是一种目标，科索沃人以及实际上该区的稳定与成功需要这一目标，无论最终地位的讨论，最终以及更稍后的结果如何。

我们为新政府对这一倡议的积极反应感到鼓舞。雷克斯哈皮总理即将发表的支持促进塞族人返回的声明，是充满希望的迹象，表明科索沃领导人中间对哪种第 1244（1999）号决议所设想的而且我国政府坚决支持的多种族、民主的科索沃的承诺。



我还要指出乔维奇副总理的贡献以及他在介绍其政府对科索沃的看法中的重要和建设性作用。我们请总理向他的当局转达我们的保证：即我们将继续支持联合国科索沃临时行政当局特派团与贝尔格莱德之间经常加强的合作。

在这方面，我们为特别代表施泰纳与乔维奇副总理在短短的十个星期内建立的工作关系感到鼓舞。他们已经几次会晤来交换意见，我们希望他们将继续这种对话行为，我们认为这对话是避免误解和帮助有关各方处理面前的困难问题的最佳方法。

关于被拘留者返回问题上的进展是好消息，我们希望今后几个月中在流离失所者返回以及在《共同文件》的其他优先问题上作更多的工作。我注意到施泰纳先生打算扩大这一进展并把注意力集中于返回的问题。

然而，我们对于处理科索沃塞族人的优先问题的愿望，并非意味着我们认定塞族人就如何能够最好地处理其优先事务达成协议。在波夫拉塔克联盟内部，就如何最好地顾及塞族人的关注存在着范围广阔的意见。一些人认为，他们能够通过积极参与科索沃临时自治体制而实现这一点，其他人则认为只能在建立平行的塞族体制情况下才能实现。一些人认为，加强安全的最佳方法是严格坚持法制，一些人则认为他们应在街头寻找正义。这些是完全不同的两种看法，我们支持和鼓励哪一种是明显的。

我针对四月八日米特罗维察的动乱提出这一问题，该动乱使 20 多名科索沃特派团警察受伤，至少一名生命垂危。我们反对任何使事件简单化以及把米特罗维察发生的事件说成是代表科索沃塞族人观点的企图。我们认为它并非如此。桥头帮的活动更象科索沃阿族极端分子过去的类似行动，他们也容忍或促成暴力和非法行为。但这一情况突出了法制的必要，我们虽然了解在米特罗维察起作用的政治问题的重要性，但绝不容忍对联合国人员的任何攻击。各方在全境尊重法制，是未来的根本，我们高兴地看到塞族和阿族政治领导人在科索沃表示了同样的看法。

我国政府认为，第 1244 (1999) 号决议和宪法框架为全体科索沃人提供了最佳保障。在这些范围内，我们将继续支持就如下广泛问题所作的努力：安全、经济改革、少数民族权利、法制和移徙自由，这些问题必须解决。在所有这些问题上取得相互连接的进展，是科索沃各族的最佳前进道路，特别代表施泰纳将在实现这一目标中得到我们的坚决支持。

**莱维特先生** (法国) (**以法语发言**)：卫生部长贝内尔纳·库什内尔是第一位驻科索沃特别代表，他利用在纽约出席全球爱滋病基金会会议的机会，坐在法国的议席上聆听特别代表及副总理乔维奇先生的发言。他这样做想表明法国对他的杰出的后继者米夏埃尔·施泰纳先生的友好和坚定的支持。实际上，这一姿态象征着德法合作帮助科索沃重返欧洲，恢复其价值及其和平、民主和进步的理想。

法国同意西班牙常驻代表稍后将代表欧洲联盟所作的发言。我在发言中要强调我们在国家一级特别重视的问题。

在安理会 3 月 27 日的辩论中，几位发言者表示打算推动对联合国科索沃临时行政当局特派团行动的评估。施泰纳先生也对此作出承诺并提出了令人启发的看法。

特别代表在普里什蒂纳过了两个半月后，已经取得了属于他的主要成就。他在克服持续的政治僵局以及使科索沃总统选举和组成联合政府得以进行的作用，是决定性的。那些自治机构已经建立，但须任命自治政府小组最后成员。因此，有效执行宪法框架有关自治的规定的必要条件，已经建立。我们欢迎自治政府的首批决定，鼓励当选的科索沃人在尊重法律的情况下，充分显示宪法框架赋予他们的权力。

我们感谢特别代表制定了方向，给予科索沃特派团和自治机构明确的优先任务：确保按照第 1244 (1999) 号决议的规定充分实行宪法框架。必须集中执行这些重要任务。正如秘书长在其上次关于科索沃特派团活动的报告中强调的那样，获得准确评估所取

得的进展程度的方法是有益的。使用这种标准，将能够衡量临时机构对第 1244 (1999) 号决议阐明的重要的民主原则、法制和区域稳定以及宪法框架的尊重情况，从而鼓励新当选的科索沃代表遵循这一道路。

而且，特别代表与南斯拉夫当局就共同关心的问题进行了广泛对话，这使人感到满意。在高级别工作组最近一次会议上，临时政府首长的一名顾问就坐在特别代表身旁，我们对此表示欢迎。这将有助于在科索沃特派团及临时机构与贝尔格莱德当局之间建立充满信心的合作关系，我们希望看到这种合作关系。必须继续执行 11 月 5 日乔维奇先生和海克鲁普先生签署的《共同文件》。该《文件》完全符合第 1244 (1999) 号决议，是执行该决议的基础。

根据该文件，南斯拉夫政府决定将在塞尔维亚拘禁的阿族人转移到科索沃，交给科索沃特派团管制。应该扩大这种有成果的合作，应该充分执行《共同文件》各项规定。必须进一步取得重大进展，尤其在少数民族社区成员回归、他们恢复行动自由以及失踪人士等问题上必须进一步取得重大进展。

在科索沃，法治、经济发展和建立所有人共享的平等社会都是必要的，这三个领域是密切相连的。正如秘书长和他的特别代表所要求的那样，必须在这三个领域同时取得进展。只有这样，才能建设多民族未来。

在米特罗维察，根据海克鲁普先生去年为北大西洋理事会制订的战略，已经制订了一项全面办法。我们充分支持这种办法，这是科索沃特派团和驻科部队在该市开展活动的基础。在最近几个月里，事件发生率下降，根据这一点判断，这种办法已经取得初步成果。在这方面，必须谴责最近发生的攻击科索沃特派团警察人员的行动。所有对该市内主要行为者具有影响力的方面必须利用其影响力，制止胁迫和暴力行动，解除并存的机构。一般而言，我们鼓励所有社区尊重科索沃特派团在全科索沃的权威。这符合他们的利益，有利于和平促进临时自治。

**里瓦斯先生** (哥伦比亚) (以西班牙语发言): 首先，请允许我欢迎秘书长向我们提出的关于联合国科索沃临时行政当局特派团 (科索沃特派团) 的报告，欢迎他的特别代表施泰纳先生所作的引导性发言，自 2 月 14 日就职以来，施泰纳先生进行了大量努力，促进科索沃特派团关于经济发展、铲除犯罪和暴力和为科索沃所有社区建立公正和安全社会的优先事项。我们欢迎施泰纳先生第一次向安理会作通报。

此外，我谨再次欢迎南斯拉夫的组成体塞尔维亚共和国副总理乔维奇先生来到安理会，感谢他对这个进程作出的重要贡献，感谢他向我们提供的信息。

秘书长报告突出了国际社会为在科索沃建立有效政治制度、独立经济和多元民族、和平及遵守法律的社会而作出的努力和投入的资源。在建立临时自治机构——例如联合政府和议会——方面取得了一些重大进展。在建设多民族公务员制度、改进安全状况和创造使科索沃塞族人留下和使难民和流离失所人士回归所必需的条件方面遇到了许多困难。随着采用欧元、开展打击经济犯罪活动和加强银行制度和税收工作，经济发展的基础正在建立。

在区域合作方面也取得了进展，例如，塞尔维亚和科索沃交换拘禁人士、制订关于失踪人士问题的三项议定书、协助各家庭以及塞尔维亚与马其顿之间协调边界安全。所有这些区域合作和协调都是科索沃特派团取得成功的关键，必须在南斯拉夫联盟共和国和前南斯拉夫的马其顿共和国承认科索沃特派团权威的基础上进行这些合作和协调。

这个复杂进程应该促进最终巩固自治政府各临时机构，促进科索沃特派团完成任务。为此目的，科索沃特派团现在比以往任何时候都更加需要政治、技术和财政支持，因为正如秘书长在报告中指出，科索沃特派团正在进入一个可能更加危险的阶段。执行各项打击犯罪倡议的这个阶段可能引起对科索沃特派团和驻科部队的报复。4 月 8 日在米特罗维察发生的攻击科索沃特派团警察的行动应该受到最严厉的谴责，这些攻击行动仅仅是这个新阶段可能存在的各种

问题的一种表现。哥伦比亚呼吁科索沃所有社区以及自治政府各临时机构共同努力，确保尊重科索沃特派团和驻科部队的权威，铲除有组织犯罪、恐怖主义和暴力。

在结束发言时，我谨表示支持秘书长主动要求他的特别代表施泰纳先生建立一个调解制度，或建立衡量标准，从而可以衡量在法治、民主体制、经济、行动自由、难民和流离失所者回归和促进区域稳定等关键领域取得的进展。

**科尔先生**（爱尔兰）（**以英语发言**）：首先，我谨以我国代表团名义与其他人一道欢迎施泰纳特别代表今天来到安理会。我们一直期待着与施泰纳先生举行第一次会议。当然，我们还欢迎乔维奇副总理。我们非常感谢施泰纳先生今天上午所作的非常全面的通报，非常感谢秘书长最近提出的关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的报告。我还谨感谢乔维奇副总理今天上午所作的重要发言，我谨表示，我国代表团非常高兴地看到，在这次会议开始时，库什内尔先生参加了会议。

爱尔兰完全赞同西班牙代表将以欧洲联盟名义作的发言，因此，我谨提出我国代表团认为特别重要的几点意见。

施泰纳特别代表在仅仅几个星期时间里就有了强有力和积极的开端，制订了雄心勃勃的优先事项方案，在他的各位前任已经取得的相当大成就基础上更上一层楼，爱尔兰谨热烈祝贺他。正如他今天上午指出，他已经勾勒了一幅关于如何完成任务的蓝图，我们对此表示欢迎。

我们还欢迎在确保在科索沃议会选举鲁瓦戈先生为科索沃总统，雷杰皮先生为总理，以及组成政府之后所有社区都参加临时自治机构。我们欢迎就科索沃塞族回返联盟——波弗拉塔克——参与政府机构达成的协定，以使他们所代表的人在新政府中有发言权。极其重要的是，科索沃应建立一个真正多民族的政府，代表其全体人民。我们感到鼓舞的是，有迹象

表明，在象秘书长的报告中所概述的那样建立国际公务员制度方面也正在逐渐采取一种类似的做法。我们敦促各少数民族社区最充分地参加公共事务。

施泰纳先生为科索沃的今后发展提出了一个全面的设想，这种发展以经济进步、法治以及为所有科索沃人建立一个公平和公正的社会为基础。爱尔兰特别欢迎对经济改革和重建，包括我们今天上午听到的私有化的强调，这些对确保科索沃的真正稳定至关重要。没有这些，在打击犯罪和暴力方面的进展不可避免将是有限的。必须使科索沃人民，特别是年轻人有希望感，并为今后提供真正的可能性。就业无疑是这方面的一个关键因素。我们今天上午听到了在这两个领域中取得的进展，以及在社会服务——学校、医院等等——和减少犯罪方面取得的进展。这是非常令人欢迎的。

爱尔兰还欢迎秘书长请施泰纳特别代表详细制订一系列基准，以衡量在科索沃的机构发展方面取得的进展，以及在法治、经济和其他领域中的进展。这是非常积极的和有建设性的新发展。我们仔细阅读了今天上午提供的摘要，我们非常欢迎这项行动。

我们呼吁科索沃的所有当选领导人一道工作，包括与科索沃特派团和科索沃部队共同努力，以实现特别代表所概要说明的各项目标。在所有社区之间为实现这些目标而进行合作对加强科索沃的欧洲发展前景方面至关重要。

爱尔兰再次鼓励所有当选领导人在科索沃各社区内部以及在各社区之间发展一种真正的政治对话。我们期待着他们在9月进行市政选举之前的这个时期实际参与这个问题。

在普里什蒂纳和贝尔格莱德之间发展实际对话显然是实现特别代表所说明的各项目标方面的另一个关键因素。贝尔格莱德和科索沃特派团在去年11月签署的《共同文件》为这种讨论提供了框架。我们欢迎临时自治机构的一名代表首次参加4月9日举行的高级别工作组会议。



爱尔兰认为，贝尔格莱德当局最近把科索沃阿族战俘移交科索沃特派团的行动是发展贝尔格莱德与普里什蒂纳之间对话的一个关键因素。这消除了一个不必要的争议之点，它也是在实现科索沃的阿尔巴尼亚和塞尔维亚社区之间的和解进程中的一个重大步骤。我们期待着在加强对话的范围内看到在科索沃内部流离失所者的回返问题上，以及在确定所有社区的失踪者的下落方面取得进一步进展。象我们过去说过的那样，科索沃塞族人的回返速度缓慢——尽管取得了一些进展——继续令人不安。必须建立一个经济措施和其他措施的框架，以便增加在科索沃重新定居以及继续留在科索沃的人的人数。在这方面，象施泰纳先生在他的发言中所说的那样，我们需要实现一种真正的突破，但这将需要有很大的承诺，包括资金方面的承诺。

建立一个以法治为基础的社会对科索沃的今后发展，以及对发展该省与欧洲的联系具有根本的重要性。民主无法在充满犯罪和暴力的环境中生根，我们对秘书长报告中所包含的关于继续存在民族性暴力的内容深感不安。

爱尔兰象今天上午的其他发言者一样强烈谴责 4 月 8 日在米特罗维察对科索沃特派团警察进行的绝对没有理由的袭击，这次袭击造成数目较大的伤亡。那些在该地区促进这种袭击和持续动乱的人必须承认科索沃特派团在整个科索沃的权威。我们欢迎那些地方社区领导人表示谴责这次袭击。科索沃的所有领导人必须表明，支持极端主义是没有前途的。只有在一个以法治为基础的社会中才能实现经济上的成功。

科索沃的成功发展将有助于确保东南欧的和平与稳定。科索沃的未来是与欧洲联系在一起的。只有科索沃本身，以及科索沃领导人在建立一个真正民主和多民族的社会方面所做的工作才能决定科索沃朝着欧洲一体化的道路上取得进展。爱尔兰与它在欧洲联盟中的伙伴一道将继续支持通过《稳定公约》以及稳定和联系进程来实现的进一步的一体化和区域合作。3 月 28 日在地拉那举行的东南欧合作进程首脑会

议标志着在加强将为科索沃打开进一步的欧洲前景的区域合作方面采取的又一个重要步骤。

**迪亚洛先生**（几内亚）（**以法语发言**）：主席先生，我国代表团首先感谢你召开这个会议。

我们还想感谢秘书长科索沃问题特别代表为我们提供的宝贵情况。我们重申我们对他的支持。

我们欢迎南斯拉夫组成部分塞尔维亚共和国副总理内博伊沙·乔维奇先生参加这个会议，并感谢他作的发言。

安理会对科索沃问题的定期审议使它能够评价当地的局势发展，并根据第 1244（1999）号决议采取必要措施。在安理会关于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的最近会议上，我们欢迎了科索沃政治局势中僵局的结束。我们对施泰纳先生早些时提供的与以下事实有关的资料感到鼓舞：波弗拉塔克联盟已作为政府的一个成员得到接受。这清楚地表明，已重新建立了一种信任气氛以及和平与安全的气氛。

我国代表团欢迎当地的最近事态发展。在政治方面，将各过渡部门改变为自治临时政府各部是值得欢迎的。我们鼓励科索沃当局进一步实施他们所建立的短期和中期方案。

我国代表团欢迎各政党为建立一个权力平等的议会主席团而作出的努力。我们支持在总理办公室内建立一个机构以处理善政、人权、平等机会和性别问题。应为这个机构提供必要的支持以使它能够承担起责任。

我们支持正在为筹备市政选举而作出的努力，我们希望这些选举将能在 2002 年 9 月进行。

关于区域合作，我国代表团对贝尔格莱德当局和科索沃特派团在实施《共同文件》条款方面正在进行的合作感到鼓舞。

临时自治政府机构的一名成员参加最近举行的高级别工作组会议显然是一个令人鼓舞的情况发展。

3月18日在斯科皮在施泰纳先生和前南斯拉夫的  
马其顿共和国总统特拉伊科夫斯基先生之间举行的  
会议，以及他们就所讨论的各个专题作出的结论是  
令人鼓舞的。上述结论在报告第46段中提到。

我国代表团重申它支持报告中提出的三个优先  
领域。应鼓励在建立经济基础的范围内正在作出的努  
力。我们认为，任何方案的成功取决于考虑到该省所  
有成份和所有类别的利益，以及在该区域实现稳定的  
目标。

关于安全问题，值得一提的是，整体局势有所改  
进。然而，我们谴责对科索沃特派团的袭击并鼓励科  
索沃特派团和科索沃部队之间的合作继续。

我们欢迎逐步将科索沃特派团的警察职能移交  
给多种族科索沃警察局。

此外，我们赞赏秘书长特别代表同各方采取的步  
骤，以便通过谈判解决各类未决问题。在这方面，我  
国代表团鼓励已经采取的行动，促使难民返回、流离  
失所人士重新融入、交换俘虏、寻求解决失踪人士的  
办法、加强多种族性和使少数民族有效融入科索沃的  
积极生活中去。

最后我国代表团充分支持秘书长在其报告中的  
有关论段。

**塔夫罗夫先生**（保加利亚）（**以法语发言**）：主席  
先生，首先我要感谢你本人组织这次关于科索沃问题  
的公开辩论。我还要感谢秘书长所做的有关联合国科  
索沃临时行政当局特派团的详细而深刻的报告，并感  
谢内博伊沙·乔维奇副首相再次来到安理会议席。我  
还要欢迎米夏埃尔·施泰纳先生来到安理会。我必须  
指出，我对其发言的清晰性印象颇深，这反映了针对  
科索沃问题所采取的坚定和明确的作法，并有助于他  
科索沃之行良好开端的有力继续。我国确信，乔维奇  
先生和施泰纳先生为使科索沃局势正常化而做的努  
力将有助于实现国际社会在安全理事会第1244  
（1999）号决议中所确立的目标。

作为同欧洲联盟有联系的国家，保加利亚赞成晚  
些时候西班牙常驻代表代表欧洲联盟所做的发言。但  
我愿以我本国国民的身份讲几句话。

我国支持秘书长特别代表旨在确定科索沃特派  
团工作主要优先事项的作法，这些优先事项强调建立  
一个稳固的经济，改善所有种族社区成员的生活条件  
和打击有组织犯罪和暴力。

保加利亚欢迎建立该省自治政府临时机构的中  
央行政机构。我们希望很快将实现所有社区代表进入  
政府。建立自治政府临时机构和建立其成员反映科索  
沃多种族性的有效行政当局将有助于使人民生活正常  
化。我国支持科索沃特派团努力确保所有社区参加科  
索沃中央和地方行政当局组成的平等机会。

保加利亚支持科索沃特派团努力改善该省的安  
全局势和打击各种形式的有组织犯罪和暴力。我国充  
分支持联合国代表团和其他已经强有力地表明需要更  
好的控制科索沃有组织犯罪的代表团。与此同时，保  
加利亚谴责出于种族动机的暴力的继续表现，包括对  
科索沃特派团、科索沃部队和科索沃警察局代表的  
暴力袭击。自治政府临时机构和科索沃所有政治官  
员必须坚决谴责这种袭击。保加利亚正在密切注  
视这些事件，并认为任何集团或个人，无论其种族所  
属如何，想要破坏稳定和国际社会通过特别代表使科  
索沃的生活回到正常的努力的种种企图都是不能接受  
的。

我国将继续坚持确立有关在科索沃野蛮杀害保  
加利亚公民瓦伦丁·科鲁莫夫的事实，和坚持有必要  
将该行为肇事者移交科索沃特派团。

保加利亚欢迎科索沃特派团同马其顿当局的合  
作，以便建立一个联合专家委员会，在达成的协议的  
基础上解决有关共同边界的现实问题。科索沃的某些  
政治集团和个人企图为政治目的利用这一技术因素，  
这种作法是完全不能接受的并且无助于加强区域稳  
定和安全。

我国相信，科索沃特派团同南斯拉夫联盟共和国  
当局的继续合作特别重要。该合作改善了安全局势并



加强区域一级的信任。就各类问题达成的协议——特别是有关俘虏转换和难民返回问题达成的协议——既是加强各社区之间信任的一项具体措施，也是科索沃整体气氛改善的迹象。

保加利亚支持国际社会努力适当回应确保执行对于科索沃非常重要的各个项目的必要性。我国赞成让欧洲委员会和世界银行起草一份计划，减少科索沃对外部援助的依赖。我们还欢迎建立标准的设想，使该省能够逐渐承担起对其自己的财政的责任。

保加利亚将继续参加在科索沃的集体维持和平和稳定机制。我国尽其所能，向国际警察部队提供了143名警察官员并向科索沃部队提供了士兵。

近月来，我们已开始看到科索沃出现了一些种族容忍现象。我国代表团对于种族间关系的未来相当乐观。我国将继续支持在科索沃出现多种族社会，这种社会将尊重普遍承认的人权原则和准则以及法制。

我们同意这样的看法，即难民和流离失所人士返回进程是科索沃生活正常化最为重要的迹象之一。该进程同安全局势的改善、经济重建和创造新的就业机会直接相联。

科索沃特派团和科索沃部队在科索沃的存在是安全的关键因素。我们鼓励科索沃特派团和科索沃部队继续努力，为该省全体居民以及自治政府的临时机构保证安全和正常生活。

**戈库尔先生**（毛里求斯）（**以英语发言**）：我们同其他代表团一道在今天的会议上热烈欢迎秘书长特别代表施泰纳先生。我们高兴地看到他今天来到我们中间，听取他对科索沃选举后局势的评估以及临时自治政府已经建立的今天该省所面临的各项挑战。我们借此机会祝贺他能够很快地承担起他的前任职责的方式。我们毫不怀疑，在他的指导下联合国科索沃临时行政当局特派团将继续有效和有利的完成仍然作为建设科索沃未来基础的第1244（1999）号决议所设想的建设科索沃的任务。毛里求斯完全支持施泰纳先生及其班子的各项努力。

我们还对南斯拉夫组成部分塞尔维亚共和国副总理乔维奇先生表示非常热烈的欢迎。我们感谢他发言。他参加安理会会议再次使国际社会相信，南斯拉夫当局愿意继续在建设多种族、和平、民主和繁荣的科索沃方面同联合国合作。

我们还高兴地注意到就科索沃塞族回返联盟参加新政府问题达成协议。我们要求所有当选机构严守其各项承诺，在临时自治政府机构中共同工作。

该省少数族裔的安全局势仍是国际社会的高度优先。有种族动机的攻击和对少数族裔的恐吓仍在发生，这些都是我国代表团非常关切的问题。这些行动会破坏和平进程。我们赞扬科索沃特派团和驻科部队在保护这些人和促进合并进程方面所做的各项努力。

我们满意地注意到为促进合并进程采取的各项主动行动。临时自治政府代表必须适当处理少数族裔的种种关切。少数族裔充分参与行政工作是采取建立信任措施的一个重要进展。我国代表团和其它国家代表团都认为，创建并行体制、反对科索沃特派团的权威将是极为不利的，不符合米特罗维察塞族的利益。我们非常关切地关注着该地区局势。我们对最近攻击驻该区域科索沃特派团和驻科部队人员表示遗憾。我们认为，科索沃特派团迫切需要同驻科部队和科索沃警察部队合作，尽快在米特罗维察区域建立充分权威，以防止可能破坏该区域稳定的极端主义活动。

我们再次要求那些能够帮助改善米特罗维察区域不断恶化局势的国家帮助科索沃特派团制止暴力，并在该地区建立法制。我们要求科索沃少数族裔、特别是米特罗维察区域的塞族人加入科索沃特派团建立的体制，并取消并行体制。贝尔格莱德当局也许可以利用其对米特罗维察区域塞族的影响力，说服他们同科索沃特派团和新政府充分合作，建立一个各族均享自由和平生活的科索沃。

被拘留者和失踪人员的命运也是一个非常敏感的问题，该问题仍处于双方议程上的优先位置。上个月，我们曾对向科索沃特派团移交塞尔维亚监狱的

146 名科索沃阿族被拘留者表示赞扬。其中一些人已被释放，其他个案仍在审理之中。贝尔格莱德当局和科索沃特派团经过长期讨论作出的这个决定，是双方建立信任方面的一个巨大进展。我们鼓励施泰纳先生和乔维奇先生继续从事其良好的工作。

我们还满意地注意到高级工作组为确定失踪人员的命运所采取的各种步骤。只有通过贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的建设性对话才能取得很大成就。因此，我们鼓励临时自治政府为科索沃人民的利益同贝尔格莱德进行这种对话。

最后，我们完全同意秘书长在其报告中提出的意见，即必须在国际社会从科索沃脱身前，为科索沃特派团和临时自治政府制订一个行进图。我们感谢施泰纳先生确定各项衡量科索沃体制发展情况的基准。

**贝林加·埃布图先生**（喀麦隆）（**以法语发言**）：主席先生，我国代表团首先要感谢你主动召开本次会议。

人们还记得，我们曾在上个月说过，本次会议将给我们提供一个机会，使我们得以对联合国科索沃行动进行某种小型评估。我们认为应在某一既定时间衡量一下取得的进展，特别是通过勾画一项基于所获经验和对过去行动进行果断评估的战略，展望未来，我们特别欢迎副总理参加本次讨论，因为他的重要发言载有很多宝贵信息。

我们还欢迎施泰纳先生和我们一起与会，并欢迎有此机会从他的见解中获益。他的简报特别展示了联合国在该区域取得的一切全面成就，该简报将在有助于我们审议工作的文件中占有光荣的位置。我们过去已表达对这些主动行动、特别是对施泰纳先生行动理念的想法。我们热烈赞扬他的外交手腕、特别是他听取他人意见的能力。我认为，这些素质对解决危机和创建勤劳尽责的科索沃政府很有价值。

我们还要强调并欢迎为在科索沃创建多种族社会而做出的各项努力和采取的各项措施。我们这样做是因为我们相信，除非安全、博爱、宽容、特别是尊

重差异取得胜利，否则科索沃就无法发挥其潜力。如果没有这些素质——正如我们经常说的那样——就不可能有科索沃，科索沃的生存取决于承认施泰纳先生刚才强调的这两个因素：其多种族性质和由此产生的结合。

我们忆及施泰纳先生的行动和安理会实地行动的积极性质，因为这些性质同喀麦隆对科索沃问题的长期关切完全一致：即加强安全、解除武装团伙武装、鼓励各族重返家园和振兴科索沃持久的经济和社会生活。

开展与加强这类行动仍然是该地区的优先工作。我们高兴地看到施泰纳先生强调这些工作，并把它们作为衡量的尺度。为了彻底落实这些工作，大家都必须为此进程作出贡献。

因此，我们要再次呼吁结束科索沃境内的暴力与谋杀。我们也呼吁所有各政党有效地参加重建科索沃的进程——这一进程现在比以往更需要国际社会坚决地慷慨解囊。

联合国已在科索沃为自己制定了崇高的目标，这已载入第 1244（1999）号决议。联合国有责任实现这些目标。因此我们认为，我们现在必须完全侧重施泰纳先生介绍的各种标准尺度。这些尺度如得不到巩固，我们的努力就不能长期有效。

**主席**（**以俄语发言**）：我现在将以俄罗斯联邦代表的身份发言。

同安理会其他成员一样，我们高兴地看到副总理乔维奇再次来到这里安理厅。我们欢迎他在发言中所阐述的各项具体措施，贝尔格莱德正在采取这些措施促进第 1244（1999）号决议的全面执行。我们也欢迎秘书长特别代表米夏埃尔·施泰纳先生，感谢他非常有益的通报，提供了许多情况。

我们今天对科索沃局势的全面讨论非常及时，它使我们有机会不仅总结自第 1244（1999）号决议通过以来近三年内所采取的国际努力的一些结果，并且更

加清楚的指出关键性问题——即需要立即解决的问题。

坦率的说，第 1244 (1999) 号决议的执行结果相当矛盾。一方面当然是在科索沃一些具体领域已取得进展。事实上，已在社会和经济方面，在建立一支警察部队的问题上已取得进展。已根据《宪法框架》举行了选举。临时自治机构已经成立。但是同时必须坦率地承认，科索沃境内的改善仅涉及阿族人口。

与此同时，三年过去了，另外一整套实质性问题依然几乎毫无变化。这一地区没有真正的安全。非阿族难民和国内流离失所者返回工作几乎毫无进展。有组织的犯罪活动、走私和腐败猖獗。有人正从科索沃领土内开展活动，破坏塞尔维亚南部和邻国马其顿局势的稳定。

这种局势不仅对区域安全，而且对欧洲安全构成真正威胁。今天许多人发言谈到这一事实，即科索沃的未来在欧洲，因此让我们谈谈今天在科索沃存在的这些威胁，它们也威胁欧洲。所有这一切责任何在？毫无疑问，科索沃境内有些势力对局势正常化无兴趣。

但是，这一责任首先在于国际社会——坦率地说，在于我们各国。这项决议是我们通过的，今天科索沃实际上已经成为一块国际保护地。我认为，我们大家都有责任确保，在我们的控制下，没有一个新的脓肿在欧洲机体上腐烂。我希望我们大家都有这种责任感，而且我也是这样解释今天这次会议开始时贝尔纳·库什内尔先生到场的行动。他对现在在科索沃发生的情况也负有责任，他对那里局势并非无动于衷。我欢迎他关心对继续困扰这一地区的许多问题的解决。重要的是，我们大家都设法尽快解决这些问题。首先，我们必须侧重能够促进在科索沃为科索沃所有居民和为所有愿意返回者建立正常生活条件的那些具体问题。

许多同事在今天的发言中，以用这种或那种方式谈到这些目标，有人主张优先突出打击犯罪——首先

是有组织的犯罪；组成真正民主和多民族的临时政治、行政管理和司法结构，不受极端分子和犯罪势力影响；该地区所有居民安全与平等，不分民族或宗教属性；制止政治极端主义；塞族和其他非阿族难民和国内流离失所者返回；协助各族间对话；完成原科索沃解放军战士非军事化与解除武装工作；防止科索沃保护团军事化；通过国际努力，加强同贝尔格莱德的互动作用；在贝尔格莱德和科索沃阿族领导人之间建立对话；以及加强安全理事会对联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）和驻科部队的活动的控制，并加强这些活动的效力；我们支持他们的意见。

这些问题并非今天才出现，而且在解决其中有些问题方面已取得进展。在人们今天已听到有关米夏埃尔·施泰纳的工作的那些话外，我愿特别肯定地提及驻科部队的行动，特别是驻科部队的最近报告。我们也已侧重注意驻科部队正在进行的建立边防管制的初步工作；正在进行的有关科索沃保护团的工作，包括减少科索沃保护团的人员和把他们的活动完全转向民事目的；以及驻科部队缴获民间非法武器和结束武装派别与犯罪集团活动的努力。我们欢迎驻科部队在这些领域加强努力，我们希望他们能继续这样做。

应特别重视科索沃米特罗维察局势，那里局势极端严重。或许能用不同的办法解决这一问题，但我们要坚决声明，用最后通牒和使用武力解决这一问题是不能接受的；我们早已这样说。米特罗维察问题也是一个长期存在的问题，我们一贯警告，企图用强迫手段解决是极端危险的。我们相信，这样做是正确的。只有用政治手段才能帮助解决这一局势。

顺便指出，指望科索沃塞族充分参加定于 9 月举行的市政选举也是困难的。我们不想预先判断目前正在进行的设法解除米特罗维察局势的努力的结果，但我们要清楚地声明，我们认为，最佳的状况是在该市建立两个社区，每一个社区都有它自己的市政机构和相应的职权。然后，这两个社区转而派代表参加一个共同的市自治机构。

近来对科索沃的最终地位有许多猜测。今天已有人引用了国际危机小组的研究报告。当然，该小组有它自己的观点，而且，它对科索沃局势没有责任。但是，我们确承担着这样的责任，因此我要以应有的严肃态度说，在现阶段把这一问题推向实际层面的任何企图都是极端危险的。只有在该地区局势已经稳定，在我们已经看到今天安理会几乎所有成员都已谈到那些高度优先问题的解决已有明显进展的时候，才能这样做。开始政治进程的必要条件现在已经具备，因此任何仓促行动只会破坏科索沃和该区域局势的稳定。

今天各位就科索沃特派团确定的各项标准已经说了很多。我欢迎施泰纳先生所作的解释：这些标准的确定绝不是为了标明通向科索沃独立的路径，而是为了确保建立保障该区域所有人正常生活的条件。我重申施泰纳先生所说的话：必须明确实施这一政策，不允许在这些标准方面作任何投机来宣扬独立口号。不幸的是，即使今天在这个会议厅这里，有人在结合东帝汶各种事态发展，提到科索沃的前景时，却企图这样做。我认为，这样一种类比是错误的、非常危险的。

重要的一点是，施泰纳先生已经开始的工作，即联合国特派团所起的建设性领导作用，应该成功地继续下去。我们认为，这方面关键的一点是建立科索沃特派团行政机构与南斯拉夫联盟共和国当局之间的有效合作。这一合作的基础已经存在：2001年11月5日的共同文件以及业已开始的落实该文件的协调工作。我们还知道，特别代表在取得成果方面是富有活力、坚持不懈而且办事干练的。我们相信，在充分和全面执行第1244（1999）号决议方面，所有这些素质将在科索沃得到体现。

最后，我想向施泰纳先生提几个问题。

我们知道科索沃议会在4月16日的第一次会议上近乎意欲通过阿族多数的投票来修改宪法框架中的一些规定。在同一次会议上，尽管安全理事会已经表明立场，但南斯拉夫联盟共和国政府与马其顿之间

就划界达成的协议却遭到了质疑。我想知道科索沃特派团是否对议会多数的这些行动作了回应。

这里的许多人都表示欢迎贝尔格莱德采取步骤，将阿尔巴尼亚人囚犯交给了科索沃特派团。我想问一下，这些阿族囚犯现在到底在哪里。

特别代表如何看待前南斯拉夫问题国际刑事法庭对科索沃解放军战士在科索沃境内所犯战争罪行进行调查的过程和前景？

另一个问题涉及科索沃境内正实行私有化的企业的债务问题。我们听到国际金融机构估计说，这些债务介乎12亿到14亿美元之间。我们还知道，其中有些贷款是由塞尔维亚政府担保的。科索沃境内属于南斯拉夫联盟共和国和塞尔维亚政府的财产的命运是私有化所牵涉的另一个问题。我想问，科索沃特派团如何与贝尔格莱德政府一道解决这一问题。

我恢复行使安全理事会主席的职责。

我现在请西班牙代表发言。我请他在安理会议席就座并发言。

**阿里亚斯先生**（西班牙）（**以西班牙语发言**）：我荣幸地代表欧洲联盟发言。保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克、斯洛文尼亚、塞浦路斯、马耳他、土耳其、冰岛和列支敦士登也赞成此发言。

我们欢迎秘书长特别代表施泰纳先生和塞尔维亚副总理内博伊沙·乔维奇先生前来参加安理会本次会议，并感谢他们所作的发言。

我还要感谢特别代表在科索沃事务的管理方面所发挥的领导作用。在他任职的几个月中，他在一些问题上取得了重大进展。欧洲联盟已表示支持他的优先工作：为经济发展奠定基础、打击犯罪和暴力以及建立一个所有族群都享有尊严的公平与公正的社会。我们敦促科索沃所有各方以符合第1244（1999）号决议和宪法框架的方式，集中处理这些优先事项。



这三个优先事项是密切相连的。一个能使所有科索沃人的生活条件都得到改善、运作更良好的经济无疑将会鼓励难民的回返，阻止人们进一步迁离该省，并减少犯罪和暴力的根源。与此同时，建立一个以法制和消除有组织犯罪和暴力为基础的政治文化，将会创造一种更加有利于投资和经济增长以及创造就业机会的气氛。我们欢迎秘书长及其特别代表正在形成的构想，即确定在逐步走向未来过程所取得的进展的衡量标准。

欧洲联盟欢迎在临时政府的组建方面所取得的进展。对科索沃来说十分重要的一点是，临时自治机构应有效开展工作，为民众服务，并体现该省的多族裔特性。我们鼓励在目前设立公务员部门方面实行这些相同的原则。

欧洲联盟一再强调打击有组织犯罪和暴力的极端重要性。我们欢迎总体安全局势的改善，但是我们极为关切的是，秘书长确认出于族裔动机的攻击仍在继续。在一种不安全和恐惧的环境中，民主不可能在科索沃扎根。我们鼓励临时自治机构和所有各方尽力制止暴力和极端主义行为。我们谴责最近在米特罗维察发生的暴力事件，欢迎副总理乔维奇表示，冲突、不信任和暴力气氛必须结束。

我们支持科索沃特派团努力在米特罗维察北部充分建立权威。我们还欢迎贝尔格莱德当局把囚禁在塞尔维亚共和国境内的科索沃阿族人移交给科索沃，这是一项非常积极的步骤，它将促进在科索沃不同族群之间建立信任。欧洲联盟敦促所有各方继续在科索沃特派团—南斯拉夫共同文件中规定的其他相关领域开展建设性合作，尤其是加快查找所有族群失踪者的下落。

我们欢迎科索沃特派团与贝尔格莱德协调，以使所有难民和境内流离失所者能够返回科索沃。过去几年的经验已表明，如果能够在实地创造有利的条件，尤其是为少数族裔回返创造有利的条件，便可以迅速取得进展。在该区域仍然有 100 多万人由于冲突而流离失所，该区域有关各方都必须不遗余力地为回返工

作创造必要的立法和安全条件，并拨出资源以确保它的持续性。

让我借此机会重申我们呼吁南斯拉夫联盟共和国当局履行其与前南斯拉夫问题国际刑事法庭进行充分合作的国际义务。这一合作，以及申明文职人员对军方的控制，将使塞尔维亚和黑山进一步接近欧洲一体化。

欧洲联盟欢迎 2 月 28 日在地拉那举行的东南欧合作进程首脑会议，并赞扬其成员愿意进一步促进区域合作。在与欧洲联盟改善关系的同时，展开了发展区域合作的进程，这构成稳定与结盟进程的目标之一。

**主席（以俄语发言）：**我谨通知安理会，我收到了阿尔巴尼亚代表的来信，他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第 37 条邀请该代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

**应主席邀请，内绍先生（阿尔巴尼亚）在安理会会议厅一侧就座。**

**主席（以俄语发言）：**我的名单上的下一位发言者是乌克兰代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**库欣斯基先生（乌克兰）（以英语发言）：**主席先生，首先，我谨感谢你安排关于科索沃问题的这次重要的公开会议。我们赞赏你主动就全面评估安全理事会第 1244（1999）号决议的执行情况举行一次公开辩论。基于目前实地的事态发展展望未来，努力审视目前的成果，以及争取对科索沃的前景有一个统一的认识——这些是雄心勃勃和艰巨的任务。

虽然这种想法可能最终成为安全理事会议程上的另外一个基准参数，但我国代表团希望参加讨论，并概述我们所认为的前头的各种挑战和前景。



我高兴地欢迎南斯拉夫组成部分塞尔维亚共和国副总理内博伊沙·乔维奇先生来到这里，并感谢他的透彻发言和重要信息，特别是与我们分享他对科索沃未来地位的看法。

我也特别感谢秘书长的特别代表米夏埃尔·施泰纳先生，他精力充沛和面向结果的态度是我们所高度赞赏的。我谨代表乌克兰政府表示充分支持他发言中所列的优先事项，并保证我们的全力合作。我希望，我们今天取得的成就，同我们未能完成的工作一样，将鼓励并帮助施泰纳先生和乔维奇先生努力解决科索沃目前的问题。

我国代表团支持西班牙代表以欧洲联盟的名义所作的发言。

我们认为，科索沃目前的局势应当首先从完成那里国际安全与文职人员存在的主要任务的角度来审视。尽管今天提出相当多的批评，但人们可以看到，评估目前科索沃政治局势的总的趋势是非常积极的。最近关于科索沃问题的会议的记录清楚地表明，在科索沃内部的大多数基本问题上，安理会成员已接近协商一致意见。我们的乐观态度也基于联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）在加强科索沃自治机构，加强法治，发展与南斯拉夫当局的合作，以及与有组织犯罪进行斗争等方面取得的进展。乌克兰欢迎并确认所有这些成果。

与此同时，我们仍然深切关注在少数民族的返回和保护方面的危急情况。我们认为，这可能需要一项全新的战略。在这方面，我们呼吁科索沃特派团特别注意执行科索沃所有种族群体之间的建立信任措施，以及与驻科部队一道为进一步改善该省的安全环境采取坚定的步骤。我们也呼吁科索沃自治机构和所有科索沃领导人积极地促进安全与返回，并与各种表现形式的极端主义进行坚决的斗争。

说来似乎相当矛盾，但在解决科索沃问题方面，国际社会仍然缺乏最重要的工具：对科索沃作为一个种族多元化社会的未来的全面设想和一项单一的全

面战略。虽然第 1244（1999）号决议所列的一系列广泛任务正在完成的进程中，但今天实际上不可能评估该省的全面进展，而且在许多情况中，科索沃特派团和驻科部队仍然处于所谓的临时消防人员的地位。

在这种情况下，安全理事会关于科索沃问题审议工作的所有积极因素，以及关于建立一个安全环境和促进一种有法律和有序气氛的所有呼吁，可能很容易被视为某种“快照”，正如新加坡大使马布巴尼在我们先前关于科索沃问题的一次辩论中所称的那样。在这方面，我不能不引述国际危机小组（危机小组）在其最近报告“科索沃的行进图”中所得出的若干结论：

“为了走向解决科索沃的最后地位，必须考虑两个不同方面：一个‘外部’方面和一个‘内部’方面。‘外部’方面涉及制定一个解决最后地位的进程，包括与科索沃的未来利益攸关的所有不同角色。‘内部’方面涉及发展科索沃自己的民主体制、法治和人权，以便使科索沃为最终可能商定的任何最后地位作好准备。”

正如危机小组所提，这两条平行的道路必须同时谈判，以便实现预期的目标：一个自立的稳定和民主的科索沃，和平地融入其区域，并且在国际社会中有其明确的位置。我国代表团并不是支持该小组所得出的所有结论，但我们认为，未来将必须针对在科索沃确保一个民主的种族多元化社会的可能方式开始制定一个共同的全面设想。

从我们的角度看，这项战略必须体现出国际社会对科索沃政治和经济稳定的进一步承诺。我们认为，它应当包括特别代表施泰纳今天所述的运作标准的概念。它也应当鼓励科索沃自治机构和南斯拉夫当局之间的一种稳定的伙伴关系，并加强该省科索沃阿族、科索沃塞族和其它少数民族之间的对话。

乌克兰欢迎科索沃特派团最近在设立科索沃临时自治体制的各执行机构方面所取得的进展。特别是，我们赞扬所有族群都愿意参加其活动并促进族群间的建立信任对话。

我国代表团认为最近把科索沃阿族被拘留者从塞尔维亚转至科索沃是这方面的重要步骤。我们充分支持这样一种观点，即现在应该把注意力放在加快确定所有社区失踪人员命运的进程上。

当科索沃特派团进入打击犯罪活动领域中的新的、可能更加危险的阶段时，我国代表团表示对该特派团的全力支持，并要求采取一切必要措施以打击该省有组织犯罪和恐怖主义。我们还满意地注意到施泰纳先生阐述关于旨在恢复经济和创造就业机会的科索沃经济优先事项的明确远见。执行这些任务——这些任务是该省最紧迫问题之一——需要国际援助和帮助。

最后，在向施泰纳先生及其工作班子表示支持的时候，我要最后引用他著名的同胞、举世闻名的诗人歌德曾经说过的一段话：

“在一个人作出承诺之前，他犹豫不决，有可能退缩，总是无能为力……关于一切首创和创造之举，有一个基本的真理，无视这一真理抹杀无数主张和极好的计划：这就是，一旦人们最终作出承诺，他就有了真知卓见……不管你能够做什么，开始做。胆略中有天赋、力量和魔力。现在开始做。”

**主席（以俄语发言）：**我们能够在关于许多其他问题的工作中以这一引语为指南。

我名单下一位发言者是阿尔巴尼亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

**内绍先生（阿尔巴尼亚）（以英语发言）：**主席先生，首先请允许我就贵国代表团在你担任本月安理会主席期间在中东局势以及其他问题上所做的大量极为出色的工作向你表示祝贺。

与此同时，请允许我欢迎秘书长特别代表米夏埃尔·施泰纳先生出席会议。我国代表团完全支持他今天所作的发言。阿尔巴尼亚赞扬他在该国这么短时间内所做的重要工作以及他的远见、成熟、专业作风和执行这样一项困难任务的决心，即在科索沃建立一个

民主的、多族裔的社会，准备在今后某个时候融入欧洲大家庭。

主席先生，正如你在安全理事会上次会议上提到的，在今天的讨论中，我们将审查联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）的工作。我国代表团要借此机会发表几点意见。科索沃是联合国和国际社会的一个成功故事。我们把这个民族从前政权令人费解的种族灭绝思想体系中解救出来。人民之间的和解——尽管是可取的，但却是难以实现——实现了。我们正在建立民主机构。最后，现在有了临时自治机构，能够响应人民的意志，并且履行职责。

我国政府完全支持科索沃特派团迄今为止所做的工作及其今后的活动。我们支持秘书长特别代表施泰纳先生的工作。该地区有关各方充分支持他们成功地执行安全理事会第1244（1999）号决议是至关重要的。我们认为，国际社会在该决议中发出的极为重要的信息不是关于谁将管理或统治科索沃，而是关于在那里建立民主机构和一个多族裔社会的未来，在这样一个社会中，人民能够自由地发表言论，以及阿族和塞族能够共同选择其未来。

我们要指出，民主活动和民主态度是一个政府对其人民所负的责任，并且不产生该政府受到国际社会补偿的权利。与此同时，我们要再次强调建立一个大塞尔维亚、一个大克罗地亚或一个大阿尔巴尼亚的旧观念已成为历史；任何人都应该重新提出这些观念。当一方死抱住过去不放的时候——正如其对科索沃和该地区的政策所反映的那样——这些具有挑衅性的观念就危险地死灰复燃。

最后，我要说，阿尔巴尼亚完全支持特别代表施泰纳先生的工作，我们认为，为了该地区和平与安全，以及为了整个国际社会，今后在科索沃将继续取得进展。与此同时，我们强调，在关于这一问题的未来的安全理事会会议中，除施泰纳先生外，来自科索沃的民选代表也应该参加。

**主席（以俄语发言）：**我感谢阿尔巴尼亚代表对我说的客气话。

尽管时间已晚，我要首先请施泰纳先生发言，然后请乔维奇先生发言，由他们作最后评论。

**施泰纳先生（以英语发言）：**让我首先感谢在安理会这里的所有发言者对优先事项和基准概念所表示的支持。让我还说，局势当然不是容易的，毫无疑问，我们仍然有严重的缺陷。副总理乔维奇正确地指出，少数族裔社区的行动自由仍然处于非常不令人满意的状态。这就是为什么人人行动自由是基准概念一部分的原因之一。

让我对提到的具体几点作简略的答复。第一，关于转交犯人，我同其他人一起赞扬了贝尔格莱德在两年半之后采取的将犯人转移到他们合法地所属的科索沃这一步骤。乔维奇先生和我签署的协定是关于我们今后将如何处理这些问题，具体地说科索沃境内的问题。我们确定有 16 名犯人符合根据欧洲协定拟定的关于转移犯人协定的条件。我们和来自贝尔格莱德的律师问这些犯人他们是否想离开。我们不能强迫他们；这是需要自愿做的事情。不幸的是，我必须说，迄今为止，没有一个人利用这一机会转移到塞尔维亚境内的监狱。当然，如果犯人同意，我们准备迅速执行。

我还要谈到米特罗维察，中国代表和其他国家代表已经提到这一点。我认为我们需要讲事实。4 月 8 日，正在执行任务的警察不仅受到石块的攻击，而且受到子弹和手榴弹的攻击。22 人受伤，已经说过，一人伤势严重。顺便提一句，因此波兰总理米勒一天后前往科索沃北部，表示他对科索沃特派团的声援。所以，在这个问题上，我们谈到的就是犯罪行为。我们不能用关于横向重新划定地图——不论何种程度——或对国际法官的程序采取行动而对这些行为作出反应。

我几次概括地指出，米特罗维察首先需要使局势平静。我们还需要在北方建立不受阻碍的国际存在，包括国际警察。那里的局势一旦正常化以及我们按第 1244（1999）号决议的规定建立国际存在——当然塞

族也具有合法的利益和关注——我们就能够谈论分配各市政地区职权以及重新评估当地社区的行动。

但办事要有顺序。我们在谈论米特罗维察时，不应忘记事实。米特罗维察是一个拥有 13 万居民的市政地区。其 90% 的居民是非塞族人。如果看一下今天来自那里的消息，对我的猛烈批评是没有采取行动避免双重机构和在包括北方在内的各地部署国际存在。需要看到，对每个行动都有一种相反的行动。还需要看到我们需要支持生活在这个市政地区的其他人。

我对同乔维奇先生的讨论的理解是我们基本上同意这一点，即答案不可能是横向分割。但必须是关于权力下放的纵向答案。这一定是在整个科索沃发生的情况。我还认为，我们需要经济帮助，而且应当帮助北方的中小企业。一旦局势平静后，如果贝尔格莱德会支持并继续支持这种权力下放的做法，我将非常感激。

有人提到返回是我们需要处理的核心问题之一，我完全同意。联合国难民事务高级专员办事处提出的迄今已经返回的塞族波斯尼亚人和其他人的官方数字是 453 000 人。这迄今是不够的。这是一个我们现在必须置于优先位置的问题。我认为我们有机会这样做，因为我们第一次能够遵循一种整体的办法。如果我们能够在政府中任命一位负责返回的塞族协调员；如果我们从塞族科索沃人中间任命一位我的办事处中负责返回的高级顾问；如果我们保证虽然当地的情况仍然困难，却已经改变；如果人们能够聆听雷克斯哈皮总理正在告诉科索沃的市长们返回的情况，那就是好消息。临时机构向科索沃发出了正确的信息。现在，如果各机构、代表和塞族人参与有关返回的整体做法，如果我们同贝尔格莱德一道努力——她需要发挥决定性作用，因为大多数内部流离失所者当然是在塞尔维亚地区——如果所有这些因素一道发挥作用，我认为我们就有机会。另一种明显的情况是，在返回问题上，2002 年和明年将是决定性的。

主席先生，我现在回答你的具体问题。

对于贝尔格莱德同斯科普里之间关于边界和议会的立场及机构的协议，我已经在普里什蒂纳和斯科普里的每一个场合表明科索沃特派团的立场。去年三月，安全理事会呼吁尊重这一协议。我已经向想听的人和不想听的人表示，这也是科索沃特派团的立场。现在如果有不同的看法——这是我无法禁止的——那是另外一回事，但我也向临时机构表明：他们作为临时机构没有作出任何相反决定的职权。如果议会讨论这些问题，我不能阻拦，但正如我告诉乔维奇先生的那样，我能够做和将阻拦的是议会在这方面的任何决定，因为这是一种保留的权力，不是议会的权力。

主席先生，你问道犯人在那里。国际法官认为有谋杀、偷窃等罪行的人关在科索沃东北部的监狱中，他们将呆在那里。在国际法官复审和决定后，那些被认为无罪者已经和将释放。我们采取的每一个步骤都是同国际法官一道采取的。

主席先生，你还问道可能犯下的战争罪行的复审的状况。你必须了解，我不能在这里公开司法诉讼程序，但我要非常明确地指出一点。首先，卡拉·德尔庞特大约一星期以前在普里什蒂纳，他说法院目前正在调查三个有关科索沃的案件。我们会看到该案的结果如何。如果有任何对人的起诉和指控——不论是不是科索沃解放军的成员——我们将逮捕此人。这是我们所起的作用。我们有责任这样做，也会这样做。

最后，对于私有化和联盟共和国或塞尔维亚财产的问题，对于谁拥有的争论很激烈。所以，在我们关于科索沃转让局的立法草案中，我们冻结了整个所有权问题。我们将建一种经济框架，能够刺激经济但不会涉及或干涉所有权。我们只是冻结了这一问题。现在解决过于复杂，我们如果在解决财产问题之前等待解决办法，就不会使经济起飞。我们只是没有时间在捐助国的捐款正在减少以及国际存在正在缩减的情况下做这件事。

与其他代表一样，新加坡代表谈到最后地位问题，而且，与乔维奇先生一样，他提到一个注视科索沃局势的非常活跃组织的报告。请允许我非常明确地

讨论这个问题。是的，当时机成熟时，我们必须根据第1244(1999)号决议第11段的规定，处理这个问题。当然，我们将以与贝尔格莱德进行对话的方式处理这个问题。但是，我仍然认为，现在时机尚未成熟。我认为，做事情要有轻重缓急。在这个问题上，我的主张是，先制订标准，然后再确定地位。这意味着我们现在就必须做好准备。

这也是科索沃人民——塞族、科索沃阿族、波斯尼亚族或其他族裔人民——所要求的。他们要求什么？不要忘记，50%以上的居民还不到23岁。他们是青年人。他们需要工作、可靠的机构和安全。这是我们必须首先处理的问题。

我坚信，如果我们处理这些衡量标准——即使不能以理想的方式处理，这也仍然需要时间——关于我们如何处理和讨论最后问题的问题将容易得多。但这不是现在需要处理的问题。我认为，我们必须集中处理人民希望我们处理的问题。我不断与人民交谈。没有人向我提出最后地位问题。政治人物可能提出这个问题，普通百姓不会。普通百姓需要电、安全、工作和正常、有尊严的生活。这就是我们应该在那里首先处理的问题。正因为如此，坦率地说，我认为过早处理最后地位问题无助于目前的局势。

最后指出，有时，在晚上，我也感到悲观，对安理会正确地提到的各项问题进展缓慢也感到关注。但是，有一件事情使我感到欣慰。我认为我们三个盟友。第一个盟友——请原谅我这样说，但这是事实——是本组织秘书长。这个庞大的特派团得到秘书长和秘书处的切实支持，这对我们极有助益。

第二个盟友是代表国际社会的安全理事会。安理会对我们工作的支持——我们向安理会报告，希望安理会支持我们的主张和行动——是一个强大工具。我必须指出，迄今为止，我感到非常鼓舞，得到这种支持是有助益的。

我认为，第三个盟友是科索沃人民。多数民族——科索沃阿族——和科索沃塞族以及其他民族人



民都是我们的盟友，因为我们的目标是一致的。他们需要尊严、安全的生活，我们认为这正是我们的任务。当然，我们也处理区域问题，处理我们与贝尔格莱德之间存在的许多切实问题。但是，我认为我们的路线和目标是一致的。因此，我认为我们确实有可能完成任务，归根结蒂，我们的任务就是帮助建立一个值得尊重、包容性的社会。无论如何，我们没有其他选择，我们必须继续走这条路。

我谨再次感谢各位，感谢你们今天表达的安理会的支持。我明天将带着这种支持非常令人鼓舞的支持返回科索沃。

**主席（以俄语发言）：**下面请乔维奇先生阁下发言。

**乔维奇先生（南斯拉夫）（以塞尔维亚语发言，代表团提供英语口译）：**我们谨感谢对我们两人的理解。但是，有时似乎我们所讨论的是两个不同的科索沃。

我谨对提出的一些问题发表一点看法。我们完全支持与联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）合作，但是，我们希望这是基于互相尊重的真诚合作，而不是基于对过去——当时，贝尔格莱德是一个不民主的政权——的认识。我希望安理会同意我的观点，我们将继续在这个地区生活。我们将必须对这个地区负责。我们尊重施泰纳先生，将向他提供一切支助，但是，我们必须强调指出，他将完成任务，然后离开，而我们将留下，与该地区各国同甘共苦。我们确实非常感谢国际社会为解决该地区危机而提供的一切支助和作出的一切努力。

关于科索沃与梅托希亚的一体化问题，不能尊重基本人权就谈不上一体化，而最基本的人权就是返回家园的权利。如果没有安全，如果不处理好犯罪问题，就谈不上行动自由。

在世界这个地区，犯罪与政治之间存在着根深蒂固的联系。我完全赞成施泰纳先生邀请安理会各成员访问科索沃，而且，我非常希望届时我们能够共同访问各塞尔维亚飞地，不是在那里仅仅呆一个下午或数

小时。我建议我们在那里过夜，与他们共度许多时光，看看他们如何在这些飞地里生活。我认为，这将使我们能够更好地处理他们的关注。

我们完全愿意支持一体化进程。但是，关于私有化问题，我们知道谁欠他们的钱，我们知道，南斯拉夫联盟共和国有责任向退休人员支付退休金。但是，我们也知道，我们通过各基金进行了大量投资，我们知道科索沃这些公司欠各国际组织多少债。债务总额约达 15 亿美元。在科索沃开始商业活动之际，我们贝尔格莱德却必须偿还所有分期支付的债务。我认为，这是一个问题，我希望，下个星期某个时候，我们将能够就这个问题找到共同办法。

我们支持新加坡的立场，在某个时候，应该使用各种衡量标准，评估科索沃特派团和驻科部队在当地的成果。我非常高兴地听到关于衡量标准的概念。我感到遗憾的是，在此之前，施泰纳先生和我没有机会讨论这个问题。有人可能会说，在此之前，贝尔格莱德和普里什蒂纳没有机会讨论这个问题。

遗憾的是，施泰纳先生和我在过去没有机会讨论这个问题。有的人会说，贝尔格莱德和普里什蒂纳也没有机会在过去讨论这个问题。

我们现在有一些基准。我们认为，那些与区域一体化有关的基准必须是相互关联的。我感到高兴的是，我们有这些基准，并有一些机构将为实践这些基准而工作，以及使用这些基准的时限。我认为，我们将能实现这些目标。我们真正有兴趣充分参与进一步详细制定这些基准。我们希望，它们将不会影响科索沃最终地位的决定。我高兴地听到施泰纳先生谈到这一点，并说，他认为现在不是谈论科索沃未来地位的时候。

我们支持科索沃政府的某些成员所发表的积极的言论。我们希望，这些言论将会产生好的结果。在这方面，我还希望，我们将能便利很多在国内流离失所的塞尔维亚人返回科索沃。

关于科索沃-米特罗维察，我们不支持任何暴力或冲突。我们不支持任何挑衅行动、任何管理不良的



现象或那些宣称他们必须与“塞尔维亚动物”作战的警察指挥官的任何言论。我不认为，可以通过暴力解决东南欧的任何问题。

让我向安理会保证，如果科索沃的唯一问题是科索夫斯卡-米特罗维察，我们就会很容易地解决这个问题。我们完全承诺解决这个问题，我们提出了解决科索夫斯卡-米特罗维察局势的办法。我们讲的不是任何横向解决办法、分割或分离。这方面的问题是，我们必须帮助各民族社区正常生活并行使其权利。

相信我：如果我们不找到一种办法来下放科索沃和梅托希亚政府的权力，如果我们不找到一种办法来建立新的地方自治政府机构——包括在科索夫斯卡-米特罗维察北部建立这样的机构——解决科索夫斯卡-米特罗维察问题就将是非常困难的。

我相信，如果我们不能在科索夫斯卡-米特罗维察创造正常的生活条件，我们将不会有任何平行的机构。然而，这还不是唯一的危机，因为另一个问题是，生活在那里的人对我们也没有信心。这是个事实。

我们正在把阿尔巴尼亚囚犯从塞尔维亚本身的拘留设施转移到科索沃和梅托希亚。在我们的上次会议上，我宣布，我们将建议塞尔维亚回返联盟（波弗拉塔克）接受施泰纳先生关于加入政府的建议。我们已经这样做了。

关于把塞尔维亚被拘禁者从科索沃和梅托希亚的设施转移的问题，我遗憾的指出，我们在这个问题有多种做法。在 17 名被拘禁者中，7 人宣布他们愿意被转移到塞尔维亚本身的监狱中。3 人获得释放，因为他们已经服满刑期，1 人将在 5 月 17 日获释，其中有 5 个人不想被从科索沃和梅托希亚转移到塞尔维亚本身。另有 1 个人是阿尔巴尼亚人，他希望继续呆在塞尔维亚境内的监狱中。所有这些人都是普通罪犯。

然而，我们今天没提到的事实是，我们在科索沃和梅托希亚的监狱中拘禁着 9 名塞尔维亚人。在这些案件中，科索沃最高法院推翻了一审判决。在所有这

些案例中，调查法官和公共检察官是阿尔巴尼亚人。我们希望，这些塞族被拘禁者将尽快得到移交。

不仅科索沃特派团必须在这项任务中获得成功。贝尔格莱德也必须成功。因此，我们必须在所有这些问题上联合工作。我必须表达我对科索沃局势的关切。任何不稳定现象，以及在最终地位问题上采取的任何草率的行动都会产生非常消极的影响并会破坏贝尔格莱德的民主当局。

我认为，这个进程中的建立信心措施是非常重要的，正在制定的基准还必须处理各民族社区之间的建立信心措施。我们不能没完没了的对彼此进行报复。

我们对波兰警察受伤感到遗憾。我本人已经与波兰的高级政治人士进行了接触。在波兰总理访问科索沃的那一天，我与波兰大使一道在那里。虽然当初的计划是波兰总理和我会见，但结果没有会见。我希望，科索沃特派团警察将改善其领导，我们在那里提供这方面的支持。

关于国内流离失所者的回返，大家只需要看一下我们的回返方案，这个方案基本上是与科索沃特派团回返和社区办事处进行协调的。我希望，我们将能取得一些进展。我们需要资金，而南斯拉夫联盟共和国和塞尔维亚共和国的预算已经预拨和分出了一些款项。为此目的，我想请安理会提供支持和援助，以便我们能够开始这个进程并尽快取得进展。

我们认为，那些在我们移交给科索沃特派团司法机构的档案的基础上释放的阿尔巴尼亚被拘禁者将继续受到拘留。科索沃特派团司法机构决定，应继续对他们实行拘禁。无疑应该这样做，因为国际法律再次确认了最初的判决。我们希望，将对马兹雷兄弟适用同样的原则。

关于战争罪行，我期待着在科索沃同海牙法庭合作方面取得进展。我们认为现有和可能的被告人及其告状将不会被用作试图恐吓某些阿尔巴尼亚族领导人介入科索沃的建设性合作。

我们愿表示，我们诚恳赞赏安全理事会表现出的所有支持和理解。我们充分致力于进一步改善科索沃的生活条件。然而，我们呼吁安理会牢记第 1244（1999）号决议仍然有效，科索沃和梅托希亚仍然是南斯拉夫联盟共和国和塞尔维亚共和国的一部分。

我们希望成为友好的东道国，我们希望在寻找科索沃问题解决办法的过程中得到建设性建议。然而，我想如果我们在这合作努力中不能被看作是平等

伙伴，我们将不能分担责任。我感到遗憾的是，当施泰纳先生谈到三个盟友时，他没有提到贝尔格莱德是第四个盟友。但是我希望并相信总有一天贝尔格莱德将成为寻找科索沃问题解决办法的第四个盟友。

**主席（以俄语发言）：**我的名单上不再有发言者。

安全理事会就此结束目前阶段对其议程项目的审议。

**下午 2 时 05 分散会**